

GEMEINDEBLATT



jüdisches berlin

JÜDISCHE GEMEINDE ZU BERLIN · SEPTEMBER 2020 · 23. JAHRGANG NR. 226 · 2,50 €
НОВОСТИ ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ БЕРЛИНА

ירחון קהילת ברלין



**SCHANA
TOWA**

שנה
טובה

5781



TURNUS HOHE FEIERTAGE | September/Oktober 2020 | TISCHREI 5781

<i>Alle Angaben ohne Gewähr, Änderungen vorbehalten.</i>	Pestallozzi- straße 15	Rykestraße 53	Joachims- thaler Straße 13	Fraenkel- ufer 10-16	Oranien- burger Straße 29	Herbart- straße 26 Sukkat Schalom	Dernburg- straße 36 Minjan JWH	Passauer Straße 4 Tiferet Israel	Münster- sche Str. 6 Liebknecht- Str. 34 Chabad
Fr 18.9. Erew Rosch Haschana Licht 18.55	19 Uhr Sievers Abramowicz Pasztor	19 Uhr Fahlenkamp	18.30 Uhr Ehrenberg Zaloshinsky	19 Uhr Zinvirt Zkorenblut	18 Uhr Ederberg Gerstetter	19.30 Uhr Nachama Hirsch	18 Uhr Ronis Jacobson	18.30 Uhr Yaacubov Daus	18.30 Uhr Teichtal Zuckermann
Sa 19.9. 1. Tag Rosch Haschana	9.30 Uhr Sievers Abramowicz Loewenheim Pasztor/Yantian	9.30 Uhr Ronis Fahlenkamp Jacobson	8.30 Uhr Ehrenberg Zaloshinsky	9.30 Uhr Zinvirt Zkorenblut	9.30 Uhr Ederberg Gerstetter Lawton	10 Uhr Nachama Hirsch	10 Uhr Jacobson	8.30 Uhr Yaacubov Daus	9 Uhr Teichtal Zuckermann
Sa 19.9. 2. Abend Rosch Haschana Licht 20.00	19 Uhr Sievers Abramowicz Pasztor	19 Uhr Fahlenkamp	19.30 Uhr Ehrenberg Zaloshinsky	19 Uhr Zinvirt Zkorenblut	19 Uhr Ederberg Gerstetter		18 Uhr Ronis Jacobson	18.30 Uhr Yaacubov Daus	19.30 Uhr Teichtal Zuckermann
So 20.9. 2. Tag Rosch Haschana Ausgang 19.58	9.30 Uhr Sievers Abramowicz Loewenheim Pasztor/Yantian	9.30 Uhr Ronis Fahlenkamp Jacobson	8.30 Uhr Ehrenberg Zaloshinsky	9.30 Uhr Zinvirt Zkorenblut	9.30 Uhr Ederberg Gerstetter Lawton		10 Uhr Jacobson	8.30 Uhr Yaacubov Daus	9 Uhr Teichtal Zuckermann
So 27.9. Erew Jom Kippur Fasten: 18.33	18 Uhr Sievers Abramowicz Pasztor	18 Uhr Ronis Fahlenkamp	18.45 Uhr Ehrenberg Zaloshinsky	18 Uhr Zinvirt Zkorenblut	18 Uhr Ederberg Gerstetter	19.30 Uhr Nachama Hirsch	18 Uhr Jacobson	18.30 Uhr Yaacubov Daus	18.30 Uhr Teichtal Zuckermann
Mo 28.9. Jom Kippur Fastenende: 19.39	10 Uhr Sievers Abramowicz Loewenheim Pasztor/Yantian	10 Uhr Ronis Fahlenkamp Jacobson	9 Uhr Ehrenberg Zaloshinsky	10 Uhr Zinvirt Zkorenblut	10 Uhr Ederberg Gerstetter Lawton	11 Uhr Nachama Hirsch	9.30 Uhr Jacobson	8 Uhr Yaacubov Daus	9 Uhr Teichtal Zuckermann
Fr 2.10. Erew Sukkot Licht: 18.21	19 Uhr Sievers Abramowicz Yantian	19 Uhr Fahlenkamp	18.45 Uhr Ehrenberg Zaloshinsky	19 Uhr Zinvirt Zkorenblut	19 Uhr Ederberg Gerstetter	19.30 Uhr Nachama Hirsch	18 Uhr Ronis Jacobson	18.45 Yaacubov Daus	18.45 Uhr Teichtal Zuckermann
Sa 3.10. 1. Tag Sukkot	9.30 Uhr Sievers Abramowicz Yantian	9.30 Uhr Ronis Fahlenkamp Jacobson	9.15 Uhr Ehrenberg Zaloshinsky	9.30 Uhr Zinvirt Zkorenblut	10 Uhr Ederberg Gerstetter	10 Uhr Nachama Hirsch	10 Uhr Jacobson	9.30 Uhr Yaacubov Daus	10 Uhr Teichtal Zuckermann
Sa 3.10. 2. Abend Sukkot Eingang 19.27	19 Uhr Sievers Abramowicz Yantian	19 Uhr Fahlenkamp	19.50 Uhr Ehrenberg Zaloshinsky	19 Uhr Zkorenblut				19.15 Uhr Yaacubov Daus	19 Uhr Teichtal Zuckermann
So 4.10. 2. Tag Sukkot Ausgang: 19.25	9.30 Uhr Sievers Abramowicz Yantian	9.30 Uhr Ronis Fahlenkamp Jacobson	9.15 Uhr Ehrenberg Zaloshinsky	9.30 Uhr Zkorenblut				9.30 Uhr Yaacubov Daus	10 Uhr Teichtal Zuckermann
Fr 9.10. Erew Schmini Azeret Licht: 18.05	19 Uhr Sievers Abramowicz Yantian	19 Uhr Ronis Fahlenkamp	8 + 18.25 Ehrenberg Zaloshinsky	19 Uhr Zinvirt Zkorenblut	10 Uhr Ederberg Gerstetter	19.30 Uhr Nachama Hirsch	18 Uhr Jacobson	8 + 18.15 Uhr Yaacubov Daus	8.30 + 18.15 Uhr Teichtal Zuckermann
Sa 10.10. Schmini Azeret - Jiskor	9.30 Uhr Sievers Abramowicz Yantian	9.30 Uhr Fahlenkamp Jacobson	9.15 Uhr Ehrenberg Zaloshinsky	9.30 Uhr Zinvirt Zkorenblut	10 Uhr Ederberg Gerstetter		10 Uhr Ronis Jacobson	9.30 Uhr Yaacubov Daus	10 Uhr Teichtal Zuckermann
Sa 10.10. Erew Simchat Tora Licht: 19.11	19 Uhr Sievers Abramowicz Yantian	19 Uhr Ronis Fahlenkamp	19.30 Uhr Ehrenberg Zaloshinsky	19 Uhr Zinvirt Zkorenblut Tzuberi	19 Uhr Ederberg Gerstetter	19.30 Uhr Nachama Hirsch		19 Uhr Yaacubov Daus	19 Uhr Teichtal Zuckermann
So 11.10. Simchat Tora Ausgang: 19.09	9.30 Uhr Sievers Abramowicz Yantian	9.30 Uhr Ronis Fahlenkamp	8.30 Uhr Ehrenberg Zaloshinsky	9.30 Uhr Zinvirt Zkorenblut Tzuberi	10 Uhr Ederberg Gerstetter			9.30 Uhr Yaacubov Daus	10 Uhr Teichtal Zuckermann

INHALT

- 5 Corona-Regeln für die Gottesdienste an den Hohen Feiertagen
- 7 Betrachtungen zu Rosch Haschana von Gemeinderabbiner Jonah Sievers
- 11 Gedanken zu Jom Kippur von Gemeinderabbiner Boris Ronis
- 12 Der neue Antisemitismus-Beauftragte des Berliner Senats
- 15 »Kompetenznetzwerk Antisemitismus« gegründet
- 16 Hunderte Hygienepakete verpackt und verteilt...
- 18 Fritz-Bauer-Büste eingeweiht
- 18 Jüdisches Museum Berlin wiedereröffnet
- 19 Jüdische Volkshochschule
- 20 Kalender
- 25 Schulstart mit Hygieneplan
- 26 Herzlich willkommen in der Heinz-Galinski-Schule
- 27 Corona, Kita & Einschulung
- 28 Familienzentrum Zion
- 32 Projekt Impuls
- 33 Soziales
- 36 Gratulationen
- 38 Gottesdienste

СОДЕРЖАНИЕ

- 4 Правила проведения б-гослужений в Осенние праздники в период пандемии
- 6 Размышления к празднику Рош а-Шана 5781. Обращение раввина Общины Ионы Сиверса
- 10 Размышления раввина Общины Бориса Рониса к празднику Йом Киппур
- 14 Создан «Союз компетентных организаций по борьбе с антисемитизмом»
- 16 Члены Общины получили сотни комплектов средств индивидуальной гигиены
- 20 Календарь
- 25 Молодежь & Образование
- 28 Семейный центр Сион
- 32 Проект Импульс
- 33 Социальная тематика
- 36 Поздравления
- 38 Богослужения

Herausgeber Präsidium der Repräsentantenversammlung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin: Phillip Feidel (V.i.S.d.P.), Assia Gorban, Yevgeniy Granovs'kyi, David Malaev, Vladimir Mueller

Redaktion Oranienburger Straße 31, 10117 Berlin
T 880 28-269, jb@jg-berlin.org

Verlag Jüdische Gemeinde zu Berlin K.d.Ö.R.
Oranienburger Straße 28–31, 10117 Berlin, T 880 28-0

Druck Medien Herstellungs- und Vertriebs GmbH,
Prinzessinnenstraße 26, 10969 Berlin

ISSN 2192-6298 | **Auflage** 7500

Das »jüdische berlin« finden Sie auch als E-Paper unter:
www.jg-berlin.org/beitraege.html

Jahresabonnement für Nichtmitglieder: 25,- Euro.

Titel: Rosch Haschana 5781

© Foto: Margrit Schmidt

ПРАВИЛА ПРОВЕДЕНИЯ Б-ГОСЛУЖЕНИЙ В ОСЕННИЕ ПРАЗДНИКИ В ПЕРИОД ПАНДЕМИИ

Дорогие члены Общины!

В этом году, из-за пандемии, б-гослужения будут проходить иначе, чем во все предыдущие годы. Главное требование: соблюдать правила гигиены, действующие на момент проведения б-гослужения. Если правила по соблюдению дистанции останутся в силе, предыдущее бронирование мест аннулируется.

Правила регистрации на б-гослужения в отдельных синагогах Общины см. ниже

Синагога на Песталоцциштрассе (Pestalozzistr.)

Место проведения службы: в зависимости от количества регистраций, службы будут проходить в синагоге или в помещениях на Фазаненштрассе!

Места: план размещения мест будет разработан, исходя из количества регистраций.

Регистрация: просим записываться на б-гослужения по электронной почте: rabbiner.sievers@jg-berlin.org, указав при этом свою фамилию и тех, кто может сидеть рядом (т.е. членов семьи). Срок записи: до 9 сентября 2020

Синагога на Joachimsthaler Straße (Иоахимстальер Штрассе)

Место проведения службы: в синагоге. Возможен второй миньян в зале для кидуша.

Места: около 100 мест для мужчин и 50 – для женщин, в зале для кидуша – около 40 мест.

Регистрация: только для обладателей годового билета на 5781 г. Просим записываться по электронной почте: rabbiehrenberg@gmail.com и указать дату и время суток конкретного б-гослужения, Вашу фамилию, адрес и номер телефона. Срок записи на Рош ха-Шана: до 11 сентября, на Йом Кипур – до 17 сентября 2020.

Синагога на Rykestraße (Рикештрассе)

Место проведения службы: Синагога на Рикештрассе
Места: распределяются по очереди, в порядке появления прихожан

Регистрация: специальная запись необязательна. Все прихожане обязаны указать свои контактные данные при входе.

Синагога на Fraenkelufer (Френкельуфер)

Место проведения службы: в синагоге на Френкельуфер, с параллельными или поочередными молитвами, возможно, и под открытым небом.

Места: только для обладателей годового билета.

Места распределяются по мере регистрации.

Регистрация: ссылка, по которой совершается запись, будет опубликована в бюллетене синагоги. После записи прихожане получают подтверждение (при наличии мест) по электронной почте.

Синагога на Oranienburger Straße (Ораниенбургер Штрассе)

Место проведения службы: в синагоге. Возможны дополнительные службы различного профиля (например, семейные службы) в спортзале во дворе синагоги, поэтому просим всех прихожан срочно выразить свои пожелания.

Места: распределение конкретных мест возможно лишь после регистрации, в зависимости от количества желающих.

Регистрация: просим записываться по электронной почте: rabbinat.ederberg@jg-berlin.org с указанием членов семьи, в случае прихода детей – просим указать их возраст.

Синагога Tiferet Israel (Тиферет Исраэль), Пассауер Штрассе

Место проведения службы: в нашей синагоге

Места: план размещения мест будет разработан, исходя из количества регистраций.

Регистрация: только по предварительной записи по электронной почте: rabb.yaacobov@jg-berlin.org или по тел. 0172 7050279 с указанием своей фамилии и тех, кто может сидеть рядом (т.е. членов семьи). Срок записи: до 14 сентября 2020

Синагога Sukkat Schalom (Суккат Шалом)

Место проведения службы: в зависимости от количества участников, б-гослужения пройдут либо в нашей синагоге, либо в помещениях ев. церкви у озера Лицензее (напротив синагоги)

Места: места: в конце регистрации, после 17 сентября (на Рош ха-Шана) или после 25 сентября (на Йом Кипур), Вам поступит подтверждение о наличии места по электронной почте.

Регистрация: Регистрация: только для обладателей годового билета на 5781 г. Просим записываться по электронной почте: rinah.neubauer@sukkat-schalom.de и указать дату конкретного б-гослужения, Вашу фамилию, адрес, номер телефона. Срок записи на Рош ха-Шана: до 16 сентября, на Йом Кипур – до 24 сентября 2020
Подпись: раввин Общины Иона Сиверс

CORONA-REGELN FÜR DIE GOTTESDIENSTE AN DEN HOHEN FEIERTAGEN

Liebe Gemeindemitglieder,

in diesem Jahr werden die G'ttesdienste zu den Hohen Feiertagen auf Grund der Pandemie anders ablaufen, als in allen Jahren zuvor. Allgemein gilt, dass die zum Zeitpunkt der G'ttesdienste geltenden Hygienebestimmungen einzuhalten sind. Sollten die Abstandsregelungen weiterhin bestehen gilt somit, dass kein Anspruch auf einen reservierten Sitzplatz besteht.

Hier eine Auflistung der Anmelde-modalitäten der einzelnen Synagogen.

Synagoge Pestalozzistraße:

Ort: Je nach Anmeldungszahl werden die G'ttesdienste in der Synagoge oder in den Räumlichkeiten der Fasanenstraße abgehalten!

Plätze: Der Sitzplan wird anhand der Anmeldungen erstellt.

Anmeldung: Bitte melden Sie sich per E-Mail an: rabbiner.sievers@jg-berlin.org – und geben dabei folgende Daten an: Name und wer ggf. zusammensitzen kann, wenn die Personen in einem Haushalt leben. Die Anmeldefrist endet am 9. September 2020.

Synagoge Joachimsthaler Straße:

Ort: In der Synagoge, eventuell ein zweiter Minjan im Kidushraum

Plätze ca. 100 Plätze Männer und 50 Plätze Frauen; Kidushraum ca. 40 Plätze

Anmeldung: Nur möglich bei Besitz einer Jahreskarte 5781. Bitte melden Sie sich per E-Mail an: rabbi.ehrenberg@gmail.com an und geben dabei folgende Daten an: Anmeldung für welche(n) G'ttesdienst(e): Datum + am Morgen oder am Abend; Name, Anschrift, Kontaktnummer. Die Anmeldung für Rosch Haschana endet am 11. September, die für Jom Kippur am 17. September 2020.

Synagoge Rykestraße:

Ort: Synagoge Rykestraße

Plätze Werden nach Erscheinen, solange Platz ist, vergeben

Anmeldung: Eine gesonderte Anmeldung ist nicht erforderlich. Jedoch müssen die Kontaktdaten hinterlegt werden.

Synagoge Fraenkelufer:

Ort: Synagoge Fraenkelufer, mit parallelen bzw. aufeinander folgenden Gebeten, ggf. auch im Freien

Plätze: nur für Inhaber/innen von Synagogenkarten; Plät-

ze werden nach der Anmeldung vergeben

Anmeldung: Link zur Anmeldung wird über den Newsletter der Synagoge bekanntgegeben. Danach erhalten die Beter/innen je nach Verfügbarkeit eine Bestätigung per E-Mail.

Synagoge Oranienburger Straße

Ort: In der Synagoge, eventuell zusätzliche Gottesdienste, mit unterschiedlichem Profil (z.B. Familiengottesdienst) in den Turnhallen auf dem Gelände, deshalb bitten wir um rasche Interessensbekundung

Plätze Je nach Anmeldungen werden evtl. feste Plätze vergeben

Anmeldung: Bitte melden Sie sich per E-Mail an: rabbinat.ederberg@jg-berlin.org geben dabei folgende Daten an: Haushaltsmitglieder, bei Kindern auch mit Altersangabe

Synagoge »Tifferet Israel«, Passauerstraße:

Ort: Die G'ttesdienste finden in unserer Synagoge statt.

Plätze: Der Sitzplan wird anhand der Anmeldungen erstellt.

Anmeldung: Teilnahme an allen G'ttesdiensten ist nur nach vorheriger Anmeldung möglich: rabb.yaacobov@jg-berlin.org oder 0172 7050279.

Dabei geben Sie bitte folgende Daten an: Name und wer ggf. zusammensitzen kann, wenn die Personen in einem Haushalt leben. Die Anmeldung endet am 14. September 2020.

Synagoge Sukkat Schalom:

Ort Je nach Anmeldungszahl werden die G'ttesdienste in unserer Synagoge oder in der Ev. Kirche am Lietzensee (gegenüber der Synagoge) abgehalten.

Plätze: Sie erhalten nach erfolgter Anmeldung ab 17.9.2020 (Rosch Haschana) bzw. ab 25.9.2020 (Jom Kippur) eine E-Mail.

Anmeldung: Nur möglich bei Besitz einer Jahreskarte 5781. Bitte melden Sie sich per E-Mail an: rinah.neubauer@sukkat-schalom.de und geben dabei folgende Daten an:

Anmeldung für welche(n) G'ttesdienst(e), Name, Anschrift, Kontaktnummer. Die Anmeldung für Rosch Haschana endet am 16. September, die für Jom Kippur am 24. September 2020.

gez. Gemeinderabbiner Jonah Sievers

РАЗМЫШЛЕНИЯ К ПРАЗДНИКУ РОШ ХА-ШАНА 5781

Обращение раввина Общины Ионы Сиверса

Есть одна вещь, о которой я часто упоминаю в своих проповедях в связи с праздником Рош ха-Шана, и которая значительно определяет нашу нынешнюю ситуацию, в которой мы, скорее всего, будем находиться и на Рош ха-Шана с.г.: это – неуверенность!

В отличие от светского Нового года, который приходится на время увеличения светового дня (ведь самый короткий день в году – 21-е декабря), Рош ха-Шана неизменно выпадает на период уменьшения светового дня. Кроме того, мы празднуем Рош ха-Шана до сбора урожая, так что раньше в этот момент было неизвестно, каким станет будущий год: будет ли урожай богатым или нам придется себя ограничивать? Схожими вопросами мы задаемся и сейчас. Что ожидает нас в следующем году? Этому мы не знаем. Со всеми нашими опасениями и надеждами мы предстаем перед Всевышним и вспоминаем минувший год. Где мы совершили ошибку? В чем мы могли бы исправиться? Так начинается суд над нами, процесс, в завершении которого мы не уверены. Не стоит упускать возможность, которую дает нам Рош ха-Шана, чтобы испытать собственную душу. Бог видит нас насквозь, знает наши самые сокровенные мысли и чувства. Изучим же их – это наш шанс!

В той ситуации, в которую поверг нас COVID-19, чувство неуверенности особенно обострилось. Это вполне оправдано, даже если каникулы и летняя погода улучшают наше настроение (а также, зачастую, понижают нашу бдительность). Мы не можем знать, какие последствия повлекут за собой окончание каникул и попытка проводить занятия в берлинских школах в обычном режиме. Мы переживаем время крайней неуверенности. Наше положение может улучшиться, но может и ухудшиться. И Осенние праздники, как и прошедший Песах, пройдут для большинства из нас совсем не так, как мы привыкли.

Как вести себя в данной ситуации?

Во-первых, мне кажется, мы должны придерживаться того варианта, который наиболее безопасен для жизни и здоровья.

Во-вторых, наша традиция требует, чтобы в случае угрозы для жизни мы отказались от выполнения всех заповедей, кроме трех основных («пикуах нефеш»). Это требование относится и к тем случаям, когда угроза жизни является лишь гипотетической. В том, что по Галахе мы сейчас переживаем «сафек сакканат нефашот» – возможную угрозу для жизни – нет никаких сомнений. Из этого следует: если Вы болеете, страдаете от какой-либо болезни, относитесь к группе риска или попросту чувствуете себя неуверенно, Вы не должны подвергать себя возможной опасности. И не стоит из-за этого мучиться угрызениями совести! Общепринятые законы Галахи, по либеральному или ортодоксальному ритуалу, Вас оправдают!

Если Вы не совсем уверены, оставайтесь дома! То же самое относится к посту на Йом Кипур!

В этой связи следует вспомнить знаменитую историю о раввине Салантере. В 1848 г. в Вильне царил эпидемия холеры и раби Салантер объявил всем, что в этом году ради собственного здоровья не стоит поститься на Йом Кипур. Рассказывают, что после утренней молитвы

в Йом Кипур раби Салантер, опасаясь, что его не послушают, взшел на амвон с печеньем в руке, произнес благословение и съел его на глазах у всех, дабы все последовали его примеру. Вряд ли можно более наглядно продемонстрировать, насколько важно сохранять здоровье и жизнь!

Постарайтесь провести домашний праздник как можно более торжественно и молитесь дома. Ваш раввин наверняка ответит Вам на все вопросы относительно проведения праздников и поддержит Вас. Да защитит нас Всевышний от болезни и немощи, чтобы в будущем году наша жизнь вернулась в прежнюю колею, и мы вновь смогли проводить наши праздники как обычно.

Кен йехи рацон!

Желаю Вам и Вашим семьям счастья и, прежде всего, здоровья в Новом 5781 году!

*Ваши
Иона Сиверс*



BETRACHTUNGEN ZU ROSCH HASCHANA 5781

von Gemeinderabbiner Jonah Sievers

Es gibt einen Aspekt, auf den ich in meinen Predigten im Zusammenhang mit Rosch Haschana häufig zurückkomme und der die Situation prägt, in der wir uns gerade befinden und uns wahrscheinlich auch zu Rosch Haschana befinden werden: die Unsicherheit!

Anders als das weltliche Neujahrsfest, das in die Zeit des zunehmenden Lichtes fällt (der. 21.12. ist ja der kürzeste Tag im Jahr), fällt Rosch Haschana immer in die Zeit des abnehmenden Tageslichts. Auch fällt Rosch Haschana immer vor den Abschluss der Ernte, so dass früher nicht bekannt war, wie das kommende Jahr werden würde. Würde die Ernte reichen oder müsste man sich auf eine Zeit der Einschränkung einstellen?

So ist es auch für uns. Wie wird das kommende Jahr werden? Wir wissen es nicht. Wir stehen mit unserem Innersten vor dem Ewigen und sollen das vergangene Jahr Revue passieren lassen. Was haben wir falsch gemacht? Wo können wir uns verbessern? Es ist der Beginn unserer Gerichtsverhandlung, deren Ausgang wir noch nicht kennen. Nutzen wir die Chance, die uns Rosch Haschana bietet, um uns selbst zu stellen, denn Gott kennt

unser Innerstes, unsere innersten Gedanken und Gefühle. Jetzt ist die Chance! Nutzen wir sie!

Das Gefühl der Unsicherheit ist aber auch durch die Situation, in die uns COVID-19 gestürzt hat, greifbar wie nie. Dies bleibt richtig, auch wenn Ferien und Sonnenschein uns vielleicht ein anderes Gefühl geben (und uns auch ein wenig sorglos machen). Dabei wissen wir nicht, was der bevorstehende Regelbetrieb an den Berliner Schulen noch für uns bereit hält. Es sind also Zeiten höchster Unsicherheit. Es kann besser werden, aber eben auch viel schlechter. So werden die Hohen Feiertage, so wie auch schon Pesach, für die meisten von uns anders sein, als wir es je erlebt haben.

Wie soll man sich in einer solchen Situation verhalten?

Zum einen scheint es mir, dass man die Option wählen sollte, die die geringsten Folgen für Leib und Leben haben. Zum anderen gilt in unserer Tradition, dass bei Pikuach Nefesch, Lebensgefahr, alle bis auf drei Gebote, gebrochen werden müssen. Dies gilt auch für Sefek Pikuach Nefesch,

also wenn über die Lebensgefahr eine gewisse Unsicherheit besteht. Es besteht jedoch kein Zweifel, dass die jetzige halachisch als Sefek Pikuach Nefesch, zweifelhafte Lebensgefahr, zu verstehen ist. Hieraus ergibt sich, dass wenn Sie krank sind, Krankheitssymptome aufweisen, einer Risikogruppe angehören oder sich einfach nur unsicher fühlen, Sie sich nicht in zweifelhafte Gefahr begeben müssen. Auch müssen Sie deshalb kein schlechtes Gewissen haben, die etablierte Halacha, egal ob aus liberaler oder orthodoxer Sicht, ist auf Ihrer Seite!

Bitte bleiben Sie beim kleinsten Zweifel lieber zuhause! Dies gilt auch für das Fasten zu Jom Kippur!

In diesem Zusammenhang sei eine berühmte Geschichte des Rabbiners Israel Salanter uns als Beispiel vor Augen. Im Jahr 1848 bedrohte eine Choleraepidemie Wilna, und so ordnete Rabbi Salanter an, dass an jenem Jom Kippur, um sich selbst nicht noch mehr in Gefahr zu bringen, nicht gefastet werden dürfe. Nach einigen Berichten ging Rabbiner Salanter, da er fürchtete, dass sich die Menschen nicht an seine Anweisung halten würden, mit Wein und Kuchen in die Synagoge und macht vor aller Augen Kiddusch. Eindrucksvoller kann man wohl nicht unterstreichen, wie wichtig

die Erhaltung des Lebens ist!

Versuchen Sie doch zuhause die Feiertage so festlich wie möglich zu feiern und zuhause zu beten. Ihr Rabbiner wird Ihnen sicherlich bei allen Fragen, die Sie haben, mit Rat und Tat zur Seite stehen.

Möge der Ewige uns vor aller Krankheit und Ungemach immer beschützen, auf dass wir im kommenden Jahr unser Leben und unsere Feiertage, wie wir es gewohnt waren, wieder feiern können.

Ken j'hi rason

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein gebensches und vor allem gesundes neues Jahr 5781!

Ihr

Jonah Sievers





Freitag 18. September 2020 29. Elul 5780 Erew Rosch Haschana	Mincha Kerzenzünden Segen 1 und 3 Feiertags Speisen wie Apfel mit Honig, Zimmes, Rosinen-Challa, Fischkopf	19.00 Uhr 18.56 Uhr
Samstag 19. September 2020 1. Tischri 5781 1. Tag Rosch Haschana	Kerzenzünden Segen 2 und 3 Schofar-Blasen Schacharit /Mincha, Taschlich Schabbatausgang/Feiertagsbeginn	20.00 Uhr 11.15 Uhr 9.15/18.30 Uhr 20.04 Uhr
Sonntag 20. September 2020 2. Tischri 5781 2. Tag Rosch Haschana	Feiertagsende Schofar-Blasen Schacharit /Mincha	20.01 Uhr 11.15 Uhr 8.30/18 Uhr
Montag 21. September 2020 3. Tischri 5781 Fasten Gedalja	Fastenbeginn Slichot Schacharit/Mincha Fastenende	5.07 Uhr 7.00 Uhr 7.30 Uhr/18.30 Uhr 19.49 Uhr

Die angegebenen Zeiten können sich wegen der Corona-Maßnahmen ändern. Bitte in den Synagogen erfragen.

- ברוך אתה ה' אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו במצותיו וציונו להדליק נר של שבת ויום הזכרון.
Baruch ata Adonaj elohejnu melech ha-olam, ascher kideschanu bemitzwotaw weziwanu lehadlik ner schel schabbat wejom ha-sikaron.
- ברוך אתה ה' אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו במצותיו וציונו להדליק נר של יום הזכרון.
Baruch ata Adonaj elohejnu melech ha-olam, ascher kideschanu bemitzwotaw weziwanu lehadlik ner schel jom ha-sikaron.
- ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, שהחינו וקימנו והגיענו לזמן הזה.
Baruch ata Adonaj elohejnu melech ha-olam, schehechejanu wekijemanu wehigianu la-sman ha-se.

Die besondere Mizwa zu Rosch Haschana ist, das Schofar zu hören, das an die Bindung Isaaks erinnert und uns zur Umkehr aufruft. Es wird nach der Haftaralesung sowie im Mussafgebet geblasen. Darüber hinaus ist die Synagoge in Weiß gehalten. Am Nachmittag des ersten Tages wird Taschlich gesagt, hierzu geht man an ein Gewässer, um den Ewigen zu bitten, unsere Sünden in die Tiefen des Wassers zu werfen. Es ist auch üblich, ein Stück Apfel mit Honig zu essen und ebenso wird die Challa in Honig und nicht in Salz getunkt. Dies alles für ein süßes neues Jahr.

Особой мицвой на Рош ха-Шана считается слушать звук шофара, напоминающий нам о завете Исаака и призывающий к возвращению. В шофар трубят после чтения Хафтары и во время молитвы Мусаф. Синагога украшена в белых тонах. До захода солнца мы произносим Ташлих на берегу реки или иного водоема, и просим Всевышнего символически опустить наши грехи в глубину вод. А этот день принято съедать кусочек яблока с медом и макать халу не в соль, а в мед. Все это символизирует наступление сладкого Нового года.

שנה טובה ומתוקה!



Die Jüdische Gemeinde zu Berlin wünscht allen Mitgliedern und Freunden ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr 5781!

Schana towa u'metuka!

Еврейская община Берлина желает всем членам и друзьям Общины здоровья и успехов в новом 5781 году!

Шана това уметука!



Ihr
Dr. Gideon Joffe
Vorstandsvorsitzender
der Jüdischen Gemeinde zu Berlin



Ihr
Phillip Feidel
Vorsitzender des Präsidiums der
Repräsentantenversammlung

ОБ УПРЯМОМ ПРОРОКЕ ИОНЕ

Размышления раввина Общины Бориса Рониса к празднику Йом Киппур

Повествование Книги пророка Ионы, которую мы читаем на Йом Киппур, понять несложно. Правильно осмыслить поступки Ионы – вот в чем истинное таинство. Большинство героев Торы вполне доступны нашему пониманию и сочувствовать им легко. Иона – случай особый. В нашей традиции нет другой книги, герой которой столь упрям и безрассуден. Иона – человек огромного дарования. Он мог бы стать великим пророком, вероятно, даже должен бы стать самым великим из них. Первая часть его жизни была ничем не примечательна. В один прекрасный день Бог велел Ионе отправиться в большой город Ниневию и предсказать его жителям, что вскоре Господь уничтожит их всех, вместе с городом. Вместо того, чтобы послушаться, Иона сел на корабль и отправился в Фарсис. Его попытка спрятаться от Бога и избежать ответственности, разумеется, оказалась тщетной.

Читая его историю, мы надеемся, что Иона признает свою ошибку. Действительно, в последствии он восхваляет Бога и клянется: «Что обещал, исполню!». Как ему было велено, он прибывает в Ниневию и проповедует людям то, что объявил ему Всевышний. Простой ниневийский народ, не знавший Бога и преклонявшийся идолам, глубоко поражен предсказанием и готов к раскаянию. По приказу своего царя жители Ниневии одеваются в рубище, кроме того, люди и животные постятся на протяжении нескольких дней. Без малейших колебаний, эти люди отказываются от своей нечестивости и обещают исправиться. Их внутреннее раскаяние (тшува) столь чистосердечно, что Господь щадит их и не уничтожает город.

Но Иона недоволен решением Господа пощадить жителей Ниневии. Он глубоко расстроен тем, что помог этим людям повернуть на путь истинный (совершить тшуву), тем самым отменив осуществление собственного пророчества. Опасаясь за свою репутацию, он горько жалуется Всевышнему на то, что его предсказание не сбылось. Иона настолько несчастен, что просит Бога о смерти.

Когда Бог отказывается убивать Иону, тот отправляется в пустыню, чтобы поселиться там и наблюдать город Ниневию издалека. Однажды рядом с ним вырастает растение, к которому Иона очень быстро привязывается. Но по воле Божьей, червь и засуха губят полюбившееся Ионе растение в течение одной ночи, и Иона ужасно сокрушается об этой потере.

Тогда Всевышний обращается к чувствам Ионы, чтобы объяснить ему, почему Он жалеет жителей Ниневии: эта привязанность схожа с любовью Ионы к растению.

На этом история заканчивается. Из реакции Ионы не заключить, понял ли он, чему учит его Господь, смог ли поумнеть и измениться.

И сам он, и причины его поведения, остаются для нас загадкой.

Готовность жителей Ниневии повернуть на путь истинный демонстрирует Ионе возможность тшувы. Он видит это, но отказывается понимать. Жители Ниневии руководствуются сердцем и правильно воспринимают послание Бога. Иона наблюдает их реакцию, но его собственное сердце отказывается видеть и слышать. Так же и фараон когда-то ожесточил свое сердце, из-за чего Господу с помощью Моисея пришлось заставить его отпустить детей Израиля... Он видит этих людей, но происходящее не проникает в сердце упряма. На Йом Киппур пророк Иона служит нам красноречивым примером человека, который сопротивляется возвращению на истинный путь Торы. А ведь это проще простого: стоит только открыть свое сердце, услышать послание Бога в словах Торы и позволить себе вернуться с ложного пути на путь истинный.

И для нас тшува более не является таинством. В глубине души мы точно знаем, куда нам следует идти. И, что самое примечательное: наши ноги сами несут нас, как только мы направляем их в ту сторону, куда нас зовут душа и сердце!

Желаю всем легкого поста – Цом каль и Хатима това!

Готовимся к празднику Йом Киппур:

- Принято жертвовать деньги на социальные и религиозные цели.
- Мы просим прощения у людей, перед которыми мы провинились, но также принимаем и извинения других людей.
- Последняя трапеза перед Йом Киппур должна быть праздничной, но не слишком обильной или соленой, чтобы не осложнять предстоящий пост.
- Пост начинается накануне праздника Йом Киппур и длится 25 часов. На протяжении этого времени прием пищи и питья запрещен.
- На Йом Киппур распространяются все запреты, которые относятся к шабату (воздержание от работы и т.д.).
- Существуют и другие запреты: они касаются умывания ради удовольствия, половых отношений, ношения кожаной обуви.
- Беременным и больным следует слушаться совета врача, можно ли ей/ему голодать. Непосредственно после родов ребенка поститься нельзя.
- Мы носим белую одежду: «Если будут грехи ваши, как багряное, – как снег убелю» (Исаия 1,18)

JONA, DER UNEINSICHTIGE PROPHET

Gedanken zu Jom Kippur von Gemeinderabbiner Boris Ronis

Die Geschichte des Buches Jona, die wir an Jom Kippur lesen, ist leicht zu erfassen. Jonas Handlungen aber richtig zu begreifen, das ist das echte Mysterium. Die meisten Menschen in der Tora sind leicht zu verstehen und es ist einfach mit ihnen zu sympathisieren. Aber nicht mit Jona. Es gibt kein anderes Buch in unserer Tradition, in welchem der Held so rebellisch und so reuelos ist wie er. Jona ist ein Mann mit einem großen Talent. Er hätte ein großer Prophet werden können, vielleicht zum größten aller Propheten werden sollen.

Vorerst lebt er sein Leben normal, bis eines Tages Gott ihm aufträgt in die große Stadt Ninive zu gehen, um den Menschen zu verkünden, dass Gott sie und ihre Stadt Ninive vernichten wird. Anstatt Gott zu gehorchen, flieht Jona nach Tarschisch. Seine Flucht macht jedoch keinen Sinn, da er versucht sich vor seiner Verantwortung zu drücken und sich vor Gott zu verstecken.

Wir hoffen, während wir die Geschichte lesen, dass Jona seinen Fehler einsieht. Und tatsächlich singt er ein Loblied zu Ehren Gottes und verspricht: »Was ich gelobt habe, das werde ich halten.«

Er geht wie befohlen nach Ninive und überbringt den Menschen die Botschaft des Ewigen. Die Antwort dieser einfachen Leute, die Gott nicht kennen und Götzen anbeten, ist verblüffend einsichtig. Auf Geheiß ihres Königs kleiden sich alle in Sackleinen, alle Menschen und Tiere fasten dazu auch noch drei Tage lang. Sie geloben schnell Besserung und trennen sich von ihrem schlechten Weg. So aufrichtig ist ihre Wendung (Teschuwa), dass Gott sie verschont, die Stadt nicht vernichtet.

Doch Jona ist mit dem Ausgang und der Entscheidung Gottes, die Menschen in Ninive zu verschonen, nicht glücklich. Er ist tief gekränkt, dass er diesen Leuten geholfen hat, Teschuwa (Rückkehr) zu ermöglichen und dass seine prophetische Voraussicht dadurch nicht eingetreten ist. Er beklagt sich beim Ewigen, dass das, was er vorhergesehen hat, nicht eingetroffen ist und er fürchtet um seine Reputation. Er ist so bedrückt, dass er den Ewigen bittet, ihn zu töten.

Als Gott ablehnt, geht Jona in die Wüste, um dort zu leben, und Ninive aus der Ferne zu beobachten. Dort wächst eine Pflanze neben ihm, und Jona liebt diese Pflanze. Gott sendet aber einen Wurm und einen heißen Wind, um die Pflanze in einer Nacht zu zerstören – und Jona trauert sehr um sie.

Der Ewige versucht, mit Hilfe der Pflanze, die Gefühle Jonas dafür zu verwenden, um ihm verständlich zu machen, dass sich Gott um die Leute von Ninive sorgt, genauso wie Jona sich um die Pflanze gesorgt hat. Die Geschichte endet

hier. Jona gibt nicht zu erkennen, dass er sich geändert hätte oder gar etwas daraus gelernt oder verstanden hat.

Am Ende bleiben er und seine Motivationen ein Mysterium.

Jona sieht an dem Rückkehrwillen der Leute aus Ninive, was es heißt, Teschuwa zu begehen. Er sieht es, aber er nimmt es nicht auf. Die Leute aus Ninive zeigen ihm deutlich, was es heißt, mit dem Herzen zu sehen und die Botschaft Gottes richtig zu interpretieren. Jona schaut ihnen zu, verschließt aber sein Herz. Genau wie Pharao einst sein Herz verstocken ließ und Gott ihn durch Moses zwingen musste, die Kinder Israel gehen zu lassen... Er sieht die Leute, aber das Gesehene dringt nicht in das Herz des Verstockten.

Jona ist für uns zur Zeit von Jom Kippur ein Paradebeispiel, wie man nicht auf den rechten Weg der Tora zurückkehrt. Und dabei ist es doch einfacher als gedacht: Man öffne das eigene Herz, man höre auf die Worte Gottes durch die Worte der Tora und man erlaube sich selbst, den falsch begonnen Weg wieder zurückzugehen.

Auch für uns heute ist die Rückkehr, die Teschuwa, kein Mysterium mehr. In unserem Herzen wissen wir, wohin wir gehen müssen. Und das interessante ist: Unsere Beine tragen uns von selbst, nur schlagen sie die Richtung ein, die uns von unserem Herzen und unserem Willen vorgegeben wird!

Allen ein leichtes Fasten – Zom kal und Chatima tova!

Vorbereitungen zu Jom Kippur

- Es ist üblich für soziale und religiöse Zwecke zu spenden.
- Wir entschuldigen uns bei allen Menschen, denen wir etwas Schlechtes angetan oder gesagt haben, nehmen aber auch Entschuldigungen von anderen Menschen an.
- Die letzte Mahlzeit vor Jom Kippur sollte feierlich sein, aber nicht zu üppig oder zu salzig, um das Fasten nicht zu erschweren.
- Wir beginnen mit dem Fasten am Tag vor Jom Kippur, fasten also 25 Stunden und es ist uns während der gesamten Zeit untersagt zu essen und zu trinken.
- Alle Verbote, die am Schabbat gelten, sind auch zu Jom Kippur zu beachten (Arbeitsverbot etc.).
- Es gelten weitere Verbote: Waschen zum Vergnügen, geschlechtliche Beziehungen, das Tragen von Lederschuhen
- Wer krank oder schwanger ist, beachte den Rat seines Arztes, ob Fasten erlaubt ist oder nicht. Unmittelbar nach der Geburt eines Kindes darf nicht gefastet werden.
- Wir tragen weiße Kleidung – »Sollten auch eure Sünden scharlachrot sein, sie werden so weiß wie Schnee werden«. (Jes. 1:18).

DER NEUE ANTISEMITISMUS-BEAUFTRAGTE DES BERLINER SENATS

Am 3. August 2020 wurde Prof. Dr. Samuel Salzborn vom Senator für Justiz, Verbraucherschutz und Antidiskriminierung, Dr. Dirk Behrendt zum Ansprechpartner des Landes Berlin zu Antisemitismus berufen. Wir gratulieren Herrn Salzborn ganz herzlich und haben mit ihm folgendes Gespräch geführt.

Könnten Sie sich bitte für die Gemeindemitglieder, die Sie nicht kennen, kurz vorstellen?

Nachdem ich einige Jahre journalistisch tätig war, arbeite ich seit fast 20 Jahren wissenschaftlich über und gegen Antisemitismus, in all seinen Facetten, also ganz gleich, ob er von rechts, links oder aus der Mitte der Gesellschaft kommt, ob er einen christlichen oder islamischen Hintergrund hat und auch, ob er offen völkisch-rassistisch, schuldabwehrend oder antiisraelisch formuliert wird. Dabei ist es mir ein besonderes Anliegen zu betonen, dass Antisemitismus nicht – wie man noch früher glaubte – einfach ein Vorurteil ist, sondern eine umfassende Weltanschauung, weil diese Einsicht für Prävention wie Intervention zentral ist.

Welche Erfahrungen haben Sie bisher in der Bekämpfung von Antisemitismus gemacht?

Meine erste Erfahrung bestand in einer Irritation: ich bin Anfang der 1990er Jahre politisch sozialisiert und wegen der rechtsextremen Brandanschläge wurde in meiner Schule eine Projektwoche veranstaltet, bei der es – es war ein dezidiert linksliberales Gymnasium – neben dem Themenfeld Rechtsextremismus auch um den Nationalsozialismus ging. Allerdings ohne dabei ein besonderes Augenmerk auf Antisemitismus oder die Shoah zu legen. Ich merkte damals, dass irgendetwas verschwiegen wird, ohne aber schon verstanden zu haben, was. Diese Irritation ist bis heute geblieben, sie prägt meines Erachtens oft die Alltagserfahrungen mit Antisemitismus in Deutschland: man möchte ihn beschweigen, man möchte ihn kleinreden oder nivellieren und wenn es zu antisemitischer Gewalt kommt, gar zum antisemitischen Terror wie in Halle, dann fällt man immer wieder aus allen Wolken, weil man vorher beide Augen fest zugekniffen hat. Meine Erfahrung in der Bekämpfung von Antisemitismus besteht insofern darin, immer wieder dazu anzuhalten, die Augen zu öffnen für antisemitische Realitäten und ihre Bekämpfung einzufordern – gerade und besonders, weil das in Deutschland bis heute mit viel Abwehr und Gegenwind verbunden ist und nicht Antisemitismus als das Problem gilt, sondern diejenigen, die ihn kritisieren.

Wo sehen Sie in Berlin Defizite?

Ich übernehme eine Tätigkeit in Berlin, bei der ich an exzellente Vorarbeit anschließen kann. Kein anderes Bundesland hat so früh und so umfangreich auf die antisemitischen Realitäten reagiert, wie Berlin, niemand hat auch nur im Ansatz ein so differenziertes und durchdachtes Konzept zur Bekämpfung von Antisemitismus, wie Berlin mit der »Berliner Landeskonzert zur Weiterentwicklung der Antisemitismus-Prävention«. Dennoch sind diese antisemitischen Realitäten auch und gerade in Berlin schmerzlich vorhanden, auch wenn wir dank des sehr guten Monitorings von Seiten des Senats, aber auch durch zivilgesellschaftliche Akteure wie die Jüdische Gemeinde, wie RIAS oder wie OFEK und andere deutlich mehr über Antisemitismus wissen, als andere Bundesländer. Ich denke, wir müssen gemeinsam den begonnenen Weg weiter beschreiten, das – aktuell stark erodierte – Vertrauen von Jüdinnen und Juden gegenüber staatlicher Politik durch konsequentes Agieren gegen Antisemitismus stärken und jüdisches Leben im Berliner Alltag wieder völlig selbstverständlich werden lassen. Das wird leider nur schrittweise geschehen und wird Geduld bedürfen – und das betone ich, obgleich ich selbst ein unfassbar ungeduldiger Mensch bin.

Welche Maßnahmen wollen Sie als erste angehen?

Ich muss offen zugeben, dass ich mir eine wirklich seriöse Antwort auf diese Frage nicht zutraue, weil wir uns immer noch auf der Ebene der Reaktion auf Antisemitismus befinden: Antisemit(inn)en sind, online wie offline, mittlerweile so gut vernetzt, die antisemitische Radikalisierung, an deren Anfang eine antisemitische Äußerung steht und an deren Ende ein antisemitischer Mord oder Terroranschlag stehen kann, verläuft rasant, Antisemitismus durchzieht alle politischen Spektren und im antiisraelischen Antisemitismus besteht mittlerweile ein Weltbild, das als globale Integrationsideologie zwischen politischen Milieus wirkt, die in anderen Fragen oft massive Differenzen haben. Die antisemitische Bedrohung ist schon seit Jahren keine Hypothese, sondern entsetzliche Realität mit stetig wachsendem Verrohungs- und Gewaltpotenzial.

Durch die intensive Arbeit Berlins gegen Antisemitismus ist dieser in Berlin aber auch in deutlich höherem Maß öffentlich bekannt, als in anderen Bundesländern, die das Problem gar nicht oder nur marginal auf dem Radar haben. Aber natürlich ist gerade der Alltagsantisemitismus ein großes Problem, das zeigen die Arbeiten von RIAS, aber auch der Berlin-Monitor sehr deutlich. Vor diesem Hintergrund muss es vordringlich darum gehen, diesen Alltags-



Prof. Dr. Samuel Salzborn (2.v.l.) stellt sich der Presse vor, hier mit (v.l.n.r.) Lorenz Korgel, Dr. Dirk Behrendt und Sigmound Königsberg

antisemitismus zu reduzieren – zugleich sollten wir im Blick haben, dass es in Berlin immer wieder antisemitische Großveranstaltungen gibt, wobei ich das Anliegen vieler jüdischer Organisationen teile, dass gerade hier Aktivitäten gefordert sind, damit das durch antisemitische Alltagsgewalt und antisemitische Terror erschütterte Sicherheitsgefühl wieder hergestellt werden kann.

Insofern werden wir kurzfristig immer wieder auf antisemitisches Denken und Handeln reagieren müssen, ich hoffe aber, dass es mittelfristig gelingt, die antisemitischen Handlungsspielräume soweit zu verkleinern, dass wir gemeinsam die langfristigen Probleme angehen und nachhaltiger gegen Antisemitismus vorgehen können. Dafür, und das ist mir ein zentrales kurzfristiges wie langfristiges Anliegen, benötigen wir kontinuierlichen Erfahrungsaustausch, auch über erfolgreiche und neue, innovative Strategien gegen Antisemitismus mit allen von Antisemitismus Betroffenen und allen, denen seine Bekämpfung am Herzen liegt. Meine Rolle kann dabei nur so gut sein, wie es mir gelingt dazu beizutragen, die Anliegen der jüdischen Organisationen und zivilgesellschaftlichen Initiativen gegen Antisemitismus in Dialog mit dem politischen Berlin zu setzen.

Welches sind Ihre kurz-, mittel – und langfristigen Ziele?

Das Berliner Landeskonzept benennt fünf Handlungsfelder als zentral: »Bildung und Jugend: Frühkindliche Bildung, Jugendarbeit, Schule und Erwachsenenbildung«, »Justiz und Innere Sicherheit«, »Jüdisches Leben in der Berliner Stadtkultur«, »Wissenschaft und Forschung« sowie »Antidiskriminierung, Opferschutz und Prävention«. Mit

diesen fünf Handlungsfeldern sind die drei Säulen des Kampfes gegen Antisemitismus im Querschnitt gleichermaßen erfasst: Prävention, Intervention und Repression. Aus meiner Sicht darf man keine dieser drei Säulen außer Acht lassen, sondern muss begreifen, dass Prävention ohne Repression eben so wenig Erfolg haben kann, wie umgekehrt. Welche Stellschrauben wir noch nachjustieren müssen, wird sich im Laufe der Zeit zeigen, ich könnte mir vorstellen, dass angesichts des rechtsextremen Angriffs auf die Erinnerungskultur noch mehr Engagement in dem Bereich wichtig sein könnte, denn aktueller Antisemitismus wird immer häufiger mit einer Täter-Opfer-Umkehr und geschichtsrevisionistischen Positionierungen formuliert, dieses Motiv ist ja selbst im antiisraelischen Antisemitismus virulent.

Wie wollen Sie die Zusammenarbeit mit der Jüdischen Gemeinde zu Berlin gestalten?

Das Land Berlin hat das Amt des Antisemitismusbeauftragten nicht umsonst »Ansprechpartner des Landes Berlin zu Antisemitismus« genannt – so sehe ich auch meine Rolle gegenüber der Jüdischen Gemeinde und allen anderen jüdischen Organisationen und zivilgesellschaftlichen Akteuren, die sich gegen Antisemitismus einsetzen: ich werde versuchen, für alle Belange ansprechbar zu sein, die jüdischen Interessen zu unterstützen und den formulierten Interessen im Kampf gegen Antisemitismus in Berlin zusätzlich Nachdruck zu verleihen.

Herr Salzborn, wir danken für das Gespräch und wünschen Ihnen in Ihrer Arbeit viel Erfolg.

СОЗДАН «СОЮЗ КОМПЕТЕНТНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ ПО БОРЬБЕ С АНТИСЕМИТИЗМОМ»



30 июня в Большом зале на Ораниенбургерштрассе общественности был представлен новый «Союз компетентных организаций по борьбе с антисемитизмом», координирующий программы Центра им. Анны Франк в Берлине, Образовательного центра им. Анны Франк во Франкфурте, Центра по вопросам профилактики и повышения компетентности в области борьбы с антисемитизмом при ZWST, Федеральной службы по исследованию и сбору информации об антисемитизме (RIAS) и Инициативы против антисемитизма берлинского района Кройцберг. Цель данного союза: улучшение сотрудничества этих организаций и обмена опытом в сфере предотвращения антисемитских тенденций, в том числе в области просвещения, консультаций и документации антисемитских инцидентов; координация деятельности экспертов, расширение сферы услуг и предоставление их ответственным лицам из сфер образования, политики, администрации и общественности Германии.

Председатель Еврейской общины Берлина д-р Гидеон Йоффе указал на то, что в интернете и на демонстрациях против ограничений в связи с коронавирусом крайне популярны антисемитские теории заговора. Он назвал «ужасающими» курсирующие во всем мире слухи, что, мол, это евреи породили вирус, чтобы заработать на лечебных процедурах и лекарственных препаратах. На фоне этих тенденций, подчеркнул д-р Йоффе, активистам в борьбе с антисемитизмом необходимо объединить свои усилия. Пять организаций, заключивших данный союз, д-р Йоффе сравнил с



пятью пальцами, ныне образующими боееспособный кулак.

Д-р Франциска Гиффай, Федеральный министр по делам семьи, граждан пожилого возраста, женщин и молодежи Германии, наглядно представила цель деятельности нового союза. Она продемонстрировала присутствующим футболку с эмблемой Еврейского университета в Иерусалиме и рассказала о том, что носить ее во многих местах небезопасно. Работа нового союза, сказала д-р Гиффай, должна привести к тому, чтобы с эмблемами подобного рода можно было бы без опасений появляться в любой точке Германии.

Уполномоченный правительства по вопросам еврейской жизни и борьбы с антисемитизмом д-р Феликс Кляйн подчеркнул: «Создание этого союза – важный этап нашей борьбы с антисемитизмом. Таким образом, регистрация случаев проявления ненависти к евреям будет непосредственно и официально связана с разработкой и проведением превентивных мер. В этом союзе объединились пять компетентных организаций, пользующихся высоким доверием и признанием. Они являются моими важнейшими партнерами по работе. Я рад предстоящему сотрудничеству!».

В течение следующих пяти лет новый союз получит поддержку в рамках программы «Демократия в действии» Федерального министерства по делам семьи, граждан пожилого возраста, женщин и молодежи Германии. Информацию о его деятельности и услугах можно получить на странице:

www.kompetenznetzwerk-antisemitismus.de

»KOMPETENZNETZWERK ANTISEMITISMUS« GEGRÜNDET



© Pavel Pass

Am 30. Juni hat sich im Großen Saal in der Oranienburger Straße 28 das »Kompetenznetzwerk Antisemitismus«, das die Programme des Anne-Frank-Zentrums Berlin, der Bildungsstätte Anne Frank Frankfurt, des Kompetenzzentrums für Prävention und Empowerment der ZWSt, des Bundesverbands RIAS (Recherche- und Informationsstelle Antisemitismus) sowie der KIGa (Kreuzberger Initiative gegen Antisemitismus) koordiniert, der Öffentlichkeit vorgestellt.

Sein Ziel ist es, durch Zusammenarbeit und Wissenstransfer die Angebote im Bereich der Antisemitismusprävention, der antisemitismuskritischen Bildungsarbeit, der Beratung sowie der Dokumentation und Analyse antisemitischer Vorfälle zu bündeln, weiterzuentwickeln und sie Akteuren aus den Bereichen Bildung, Politik, Verwaltung und Zivilgesellschaft zur Verfügung zu stellen.

Der Vorsitzende der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Dr. Gideon Joffe, sprach über die aktuelle Verbreitung antisemitischer Verschwörungsmymen im Internet und auf Demonstrationen gegen die Anti-Corona-Maßnahmen. Gerüchte, wonach Juden das Virus in die Welt gesetzt hätten, um an den Heilungs- oder Impfkosten zu verdienen, seien »erschreckend« und kursierten weltweit. Auch deshalb sei es so wichtig, dass sich die Akteure im Kampf gegen Antisemitismus zusammentäten. Die fünf Organisationen, die nun zusammenarbeiteten, seien fünf Finger, die sich jetzt zu einer schlagkräftigen Hand verbunden hätten. Um das Ziel dieses Netzwerks zu veranschaulichen, präsentierte die Bundesministerin für Familie, Senioren, Frauen und Jugend, Dr. Franziska Giffey ein T-Shirt der Hebräischen Universität Jerusalem und berichtete, dass das

Tragen dieses T-Shirts nicht unbefangen möglich sei. Sie erklärte, dass es das Ziel des Netzwerks sein müsse, dass man immer und überall solch ein T-Shirt tragen könne.

»Die Gründung des Netzwerks ist ein bedeutsamer Schritt für die Antisemitismusbekämpfung. Erstmals wird damit die Datenerhebung zu judenfeindlichen Vorfällen direkt und institutionell mit der Entwicklung von Präventionsansätzen verknüpft. Es haben sich fünf kompetente Organisationen zusammengeschlossen, die großes Vertrauen und hohes Ansehen genießen. Sie sind wichtige Partner für mich. Ich freue mich auf die zukünftige Zusammenarbeit!«, betonte der Beauftragte der Bundesregierung für jüdisches Leben und den Kampf gegen Antisemitismus, Dr. Felix Klein.

Der Zusammenschluss wird durch das Programm »Demokratie leben!« des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend über die nächsten fünf Jahre gefördert. Über seine Tätigkeit und Angebote können Sie sich auf der eigenen Webseite des Netzwerks informieren:

www.kompetenznetzwerk-antisemitismus.de.



HUNDERTE HYGIENEPAKETE VERPACKT UND VERTEILT...

ЧЛЕНЫ ОБЩИНЫ ПОЛУЧИЛИ СОТНИ КОМПЛЕКТОВ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ГИГИЕНЫ



В течение прошедшего лета добровольные помощники Социального отдела и Интеграционного бюро Общины усердно подготовили сотни комплектов с гигиеническими средствами для профилактики инфекции коронавирусом, включавших в себя средство для дезинфекции рук, одноразовые перчатки и медицинскую маску. При поддержке Claims Conference, эти комплекты были бесплатно предоставлены всем членам Общины.

Ehrenamtliche HelferInnen der Sozialabteilung und des Integrationsbüros haben im Sommer fleißig »Hygienepakete« mit Desinfektionsmitteln, Einweg-Handschuhen und Mund-Nase-Schutzmasken zur Corona-Prävention gepackt, die allen Gemeindemitgliedern mit Unterstützung der Claims Conference kostenlos zur Verfügung gestellt wurden.

JÜDISCHE KULTURTAGE BERLIN

שלום
ברלין

07 – 15
NOV 2020

Das Programm der Jüdischen Kulturtage Berlin 2020 finden Sie in Kürze auf
www.juedische-kulturtage.org

FRITZ-BAUER-BÜSTE EINGEWEIFHT



Ende Juni weihte Bundesjustizministerin Christine Lambrecht (Mitte) in Anwesenheit des Vorsitzenden der Jüdischen Gemeinde, Dr. Gideon Joffe (rechts), im Foyer des Bundesjustizministeriums in Berlin eine bronzene Fritz-Bauer-Büste des Berliner Künstlers Pavel Feinstein (links) ein. Sie soll, so Lambrecht, Fritz Bauer zitierend, die Mitarbeiter des Ministeriums daran erinnern, »Juristen zu sein, die dem Gesetz und Recht, der Menschlichkeit und dem Frieden nicht nur Lippendienst leisten«.

Der jüdische Sozialdemokrat, Jurist und Initiator des ersten Auschwitz-Prozesses hatte früh vor den Nationalsozialisten gewarnt. Als Richter beteiligte er sich am Generalstreik gegen ihre Machtübernahme. Er wurde zweimal verhaftet und monatelang interniert, floh, tauchte unter und schrieb aus dem Exil gegen die nationalsozialistischen Verbrechen an.

Auch nach seiner Rückkehr aus dem Exil scheute er sich nicht, als engagierter Richter und Beamter politische Stellung zu beziehen. Als Generalstaatsanwalt gehörte er zu den ersten Juristen, die in der jungen Bundesrepublik ernst gemacht haben mit der Verfolgung des NS-Unrechts. Fritz Bauer war es, der den ersten Frankfurter Auschwitz-Prozess initiierte.

JÜDISCHES MUSEUM BERLIN WIEDERERÖFFNET



Nach über zweieinhalbjährigem Umbau hat das Jüdische Museum Berlin am 23. August eine neue Dauerausstellung eröffnet. Auf 3500 qm zeigt sie die Geschichte der Juden in Deutschland mit neuen Schwerpunkten und neuer Szenografie. Anders als zuvor wird diese 1700-jährige Geschichte nicht streng chronologisch erzählt: Der Rundgang wechselt zwischen historischen Epochen und Einblicken in jüdische Themen jenseits geografischer und zeitlicher Grenzen. Acht thematische Inseln laden dazu ein, sich mit allen Sinnen in jüdische Kultur und Religion zu vertiefen: Sie können liturgischen Gesängen, Purim-Rasseln und Popmusik lauschen oder in Interviews erfahren, ob, wie und warum Juden heute den Geboten folgen. Das Rückgrat der Ausstellung bilden fünf historische Kapitel – von den Anfängen jüdischen Lebens in Aschkenas über die Emanzipationsbewegung im 19. Jahrhundert und deren gewaltsames Ende durch den Nationalsozialismus bis zur Vielstimmigkeit jüdischen Lebens heute. Hinzukommen zeitgenössische Deutungen historischer Phänomene.

Die Themen-Räume Tora und Gebot und Gebet beschäftigen sich mit Überlieferung und religiöser Praxis heute. Das Thema Antisemitismus durchzieht alle Epochen und wird zusätzlich in einem eigenen Segment behandelt: Kurzfilme greifen antisemitische Fallbeispiele der Gegenwart auf, die von wissenschaftlich eingeordnet werden.

Stärker noch als zuvor stellt das Museum den Reichtum der eigenen Sammlung ins Zentrum. Knapp 70 Prozent der mehr als 1000 ausgestellten Objekte stammen aus dem eigenen Bestand. Die interaktive Medieninstallation Familienalbum präsentiert das Herzstück der Sammlung: das historische Vermächtnis deutscher Juden aus aller Welt, das in den vergangenen 20 Jahren zusammengetragen wurde. Besucher können sich in über 500 Dokumente, Fotos, Alltagsgegenstände und Kunstwerke aus den Nachlässen von zehn Familien vertiefen und den Lebenswegen mehrerer Generationen nachspüren. Lassen Sie sich überraschen! Mehr Informationen: www.jmberlin.de/dauerausstellung

**Wir wünschen Ihnen allen,
Ihren Familien und Freunden im In- und Ausland
ein friedvolles, süßes, gesundes und
erfolgreiches neues Jahr 5781.**


 Zionistische Organisation in Deutschland e.V.
www.z-o-d.info

Der Vorstand
Lilly Jockels, Michael Bach, Daniel Hofmann,
Samy Jossifoff, Michael Judanin, Friedrich Thul



JÜDISCHE
VOLKSHOCHSCHULE
BERLIN

»Terror gegen Juden«
Wie antisemitische
Gewalt erstarkt und
der Staat versagt....

Lesung und Diskussion
Do 10. 9. 2020
19 Uhr

Oranienburger Straße 29
10117 Berlin, Großer Saal | 10,-/8,-
Aufgrund der Corona-Beschrän-
kungen ist die Zuschauerzahl
begrenzt, daher ist eine
Anmeldung unter [dialog@
jg-berlin.org](mailto:dialog@jg-berlin.org) erforderlich!



Zeit, dass Polizei und Justiz aufwachen! In Deutschland hat man sich an Zustände gewöhnt, an die man sich niemals gewöhnen darf: Jüdische Schulen müssen von Bewaffneten bewacht werden, jüdischer Gottesdienst findet unter Polizeischutz statt, Bedrohungen sind alltäglich. Der Staat hat zugelassen, dass es so weit kommt – durch eine Polizei, die diese Gefahr nicht effektiv abwehrt, sondern verwaltet; durch eine Justiz, die immer wieder beschönigt.

Ronen Steinke, selbst Jurist, ist durch Deutschland gereist und erzählt von jüdischem Leben im Belagerungszustand. Er trifft Rabbinerinnen und Polizisten, konfrontiert Staatsschützer, Geheimdienstler und Minister mit dem Staatsversagen. Viel muss sich ändern in Deutschland. Was zu tun wäre, erklärt dieses Buch.



DR. RONEN STEINKE ist Redakteur der Süddeutschen Zeitung. Seine juristische Doktorarbeit über Kriegsverbrechertribunale von 1945 bis heute wurde von der FAZ als »Meisterstück« gelobt. Seine Biografie über Fritz Bauer, den mutigen Ermittler und Ankläger der Frankfurter Auschwitz-Prozesse (2013), wurde preisgekrönt, verfilmt und in mehrere Sprachen übersetzt. 2017 erschien »Der Muslim und die Jüdin. Die Geschichte einer Rettung in Berlin«.



Moderation:
PROF. DR. SAMUEL SALZBORN,
Antisemitismus- und Rechtsextremis-
musforscher und seit August 2020
Ansprechpartner des Landes Berlin zu
Antisemitismus

In Kooperation
mit dem
Mideast
Freedom
Forum Berlin


Mideast Freedom Forum Berlin



COPERNICUS BERLIN sucht für seine begabte Stipendiat*innen aus Osteuropa und Zentralasien Gasteltern/Gastfamilien.

Die osteuropäischen und zentralasiatischen Länder bieten kein ERASMUS-Programm an, mit dem Studierende für ein Semester im Ausland lernen können. Für Viele bleibt es nur ein Traum, an deutschen Universitäten zu studieren. COPERNICUS BERLIN möchte begabten Studierenden jedoch die Möglichkeit zu dieser wertvollen Erfahrung geben und sucht daher nach Gasteltern, die bereit sind, einen Stipendiaten/eine Stipendiatin für ein Semester bei sich aufzunehmen. Das Zusammenleben der deutschsprachigen Gastfamilien und der Austauschstudierenden ermöglicht Erfahrungen in und aus anderen Ländern und Kulturen zu sammeln, Freundschaften über Landesgrenzen hinweg zu schließen und gegenseitiges kulturelles Verständnis zu entwickeln.

Was muss man als Gastfamilie tun?

- ein Zimmer (Bett, Schrank, Internet) für den/die Stipendiaten/in zur Verfügung stellen
- Frühstück und evtl. Abendessen
- aufgeschlossen sein für die anderen Kulturen
- aufgeschlossen sein für die jungen Menschen
- Jeder kann Gastfamilie bei COPERNICUS BERLIN sein, unabhängig davon, ob man alleinstehend, junge Familie oder älteres Ehepaar ist

Wer kommt in mein Haus als Gaststudent/in?

- junge begabte Studierende aus Osteuropa oder Zentralasien
- Sie sprechen sehr gut Deutsch
- Die Stipendiat*innen studieren an der Humboldt Universität und an der Freien Universität Berlin
- Sie werden von den Vereinsmitgliedern betreut

Herzlichen Dank für die Aufmerksamkeit und Unterstützung im Voraus!

Kontakt: Satik Aghekyan, Copernicus Berlin e.V.

Bridging Europe – Education People

Sophienstraße 28/29 | 10178 Berlin

T +49 15773778115 | s.aghekyan@copernicusberlin.de



BIBLIOTHEK

der Jüdischen Gemeinde zu Berlin
Fasanenstraße 79-80 | 10623 Berlin | T 880 28-277
Geöffnet: **Mo–Do 11–13 und 14–19 Uhr**

**Wir suchen ehrenamtliche Helfer für die
Bücherpflege und freuen uns über jede helfende Hand.**

**Мы ищем волонтеров, которые могут оказать помощь по
уходу за библиотечным фондом** T 030 88028 241, Maria Iljina

VERANSTALTUNGEN

Die Jüdische Gemeinde zu Berlin befolgt die präventiven Schutzmaßnahmen zur Eindämmung der Atemwegserkrankung COVID-19 (Corona-Virus). Erkundigen Sie sich bitte bei den jeweiligen Veranstaltern, ob die Veranstaltungen tatsächlich wie angegeben stattfinden können.

Еврейская община Берлина соблюдает превентивные меры по ограничению распространения заболевания дыхательных путей COVID-19 (корона вирус). За информацией о том, смогут ли заявленные здесь мероприятия состояться, просим обращаться к организаторам самих мероприятий.

JÜDISCHE GEMEINDE

Gemeindehaus Fasanenstraße 79–80
10623 Berlin | ☎ 880 28-0

Mo 7 **Child Survivor**, jeden 1. Montag im Monat
15.30 15.30–18 Uhr, Kontakt (030) 2752511

Di 1 **Jüdischer Liederchor**
18.00 Proben jeden Dienstag 18.00 | Репетиции по вт.

FAMILIENZENTRUM »ZION«

Oranienburger Straße 31, 10117 Berlin
☎ 880 28-121 (Frauenklub: abweichend
Joachimsthaler Str. 13, Zi 202)

Информация о месте проведения мероприятий в клубах

Di 1 **Klub Odessa.**
11.00 Заседание совета клуба.

Di 1 **Klub Kiew & Freunde.** «Жизнь как театр: гладиаторы любви – Бернанд Шоу и Стелла Кемпбелл». Вед.: Е. Глесс. / Рубрика: Это любопытно! Вед.: М. Гендлер.

Mi 2 **Klub Leningrad.** Заседание правления и актива клуба. Обсуждение плана работы на октябрь 2020.

Mi 2 **Klub Bakinez.** Заседание актива, обсуждение плана работы.

Do 3 **Literaturstudio** «Мир Слова». Обсуждение плана работы на октябрь 2020. Организационные вопросы. Представление авторами новых произведений. Подготовка к презентации Сборника «Берлинский калейдоскоп» №3.

Mo 7 **Frauenklub.** «История благотворительности». Вед.: Е. Глесс.

Mo 7 **Kunst- und Literaturklub.** Заседание Клуба. Клуб работает над Юбилейным Альманахом «ДО и ПОСЛЕ» №25 в режиме «Online–Конференции» в Интернете. Чтение и обсуждение новой прозы, публицистики, переводов и эссе. Члены Общины, имеющие произведения в данных категориях, могут обратиться с ними напрямую в Клуб, либо через контактные данные Клуба Литературы и Искусства указанные на сайте: www.litklubberlin-doiposle.de.

Di 8 **Klub Odessa.**
15.00 Празднуем Rosch Haschana.

Mi 9 **Klub Leningrad.** «Праздник Rosch ha Schana». / «Владимир Жаботинский – Маккавей XX века». Вед.: Д. Призамд.

Do 10 **Klub Dnepr.** Собрание актива клуба. Подготовка к вечеру 14.09.2020.

Do 10 **Moreshet.** «Пандемия и Судный день»
16.00 Вед.: Д. Призамд.

Do 10 **Literaturstudio** «Мир Слова». Авторские чтения. Организационные вопросы. Представление авторами новых произведений. Подготовка к презентации Сборника «Берлинский калейдоскоп» №3.

Fr 11 **Klub Moskau.** Заседание актива клуба. Обсуждение плана работы на второе полугодие 2020.

Mo 14 **Frauenklub.** «История праздника Rosch ha Schana». Вед.: Л. Рахамимова

Mo 14 **Klub Dnepr.** Празднование Rosch ha Schana. / «Днепропетровск – мой дом родной» - день города. / Музыкальный вечер – поет Стелла Школьникова.

Mo 14 **Kunst- und Literaturklub.** Заседание Клуба. Празднование Rosch ha Schana 5781. Клуб работает над Юбилейным Альманахом «ДО и ПОСЛЕ» №25 в режиме «Online–Конференции» в Интернете: См. 07.09.2020.

Di 15 **Klub Odessa.** Заседание совета клуба. Обсуждение плана работы на октябрь 2020. К

Di 15 **Klub Kiew & Freunde.** «Осенние еврейские праздники». Вед.: Л. Яновская. / «Эрнст Неизвестный - знаменитый советский скульптор. Жизнь и судьба». Вед.: Е. Шварц.

Mi 16 **Klub Moskau.** «Еврейский новый год - Rosch ha Schana, как начало истории человечества».

Do 17 **Literaturstudio** «Мир Слова». Празднование Rosch ha Schana. Подготовка к презентации Сборника «Берлинский калейдоскоп» №3.

Mo 21 **Frauenklub.** «Что такое Иудаизм?». Вед.: Т. Летучая

Mo 21 **Kunst- und Literaturklub.**
16.00 См. 07.09.2020.

Di 22 **Klub Odessa.** «Макс Кюсс - король вальсов русской империи из Одессы». Вед.: Е. Глесс.

Mi 23 15.00 **Klub Leningrad.** Литературная гостиная. «Страсти по Аристотелю (Каллас и Онассис)». Вед.: Е. Глесс.

Do 24 16.00 **Literaturstudio** «Мир Слова». Представление авторами новых произведений. Подготовка к презентации Сборника «Берлинский калейдоскоп» №3.

Do 24 18.00 **Klub Bakinez.** «Месяц Тишрей «Голова года и Божий суд» – традиции праздника Rosch ha Schana». / Танцуем и поем с Брониславой Скуратовской, ведь завтра праздник.

Fr 25 12.00 **Klub Moskau.** Подготовка к встречам

Mi 30 16.00 **Klub Moskau.** «Оскар Строк – «король танго» и подданный страны Советов». Вед.: Р. Линде.

JÜDISCHE VOLKSHOCHSCHULE

Fasanenstraße 79–80 | ☎ 880 28 265

Do 10 19.00 **»Terror gegen Juden«.** Wie antisemitische Gewalt erstarkt und der Staat versagt. Buchvorstellung Ronen Steinke. Oranienburger Straße 29, 10117 Berlin, Großer Saal, 10,-/8,-. Anmeldung: dialog@jg-berlin.org

JUGENDZENTRUM OLAM

Joachimsthaler Str. 13 | 10719 Berlin

PROJEKT »IMPULS«

☎ 880 28-404, 0163-74 34 744, Dr. Svetlana Agronik

Mi 2 11.00 **Schlachtensee.** Jüdische Orte mit Luda Budich. Экскурсия: «Квартал Шлахтензее и его еврейские обитатели. Райский уголок на берегу Златого озера. Достижения архитектуры первой трети XX в.». Treff: S1 Mexikoplatz, в центре платформы (5,-). Anmeldung: 0163 74 34 744

Mi 2 11.00 **Theaterstudio Lori.** Regisseure Elena Klyuchareva. T. 0176-56654551. Oranienburger Str. Proben: Mo, Mi, Fr 11-18

Mi 2 18.00 **Theaterwerkstatt für junge Erwachsene** (+18). Ltg. Maria Zharkova: maria_jarkova@yahoo.de, T. 0152-27393127. Oranienburger Str. Proben: Mi 18-22

Do 3 12.00 **Gedächtnistraining,** Russ. Ltg. Katja Kachko. Тренировка памяти, концентрация внимания, логические задачи, игры. Fasanenstr. 79-80 (Do 12-13). Запись по т. 0163 74 34 744

So 6 10.00 **Wandern mit Anastasia,** ca. 10 km zu Fuß: Potsdam-Park Nuthe-Tiefer See-Park Babelsberg-Flatow Turm-Glienicker Brücke-Park Cecilienhof. Прогулка на полдня: »По неведомым тропам лесопарков Потсдама и Бабельсберга с Анастасией«. Treff: Bhf. Potsdam, DB Information, oben (5,-/3,-). T. 0163 74 34 744

So 6 15.00 **Kunstunterricht** für Kinder 8-14 J. im Freien mit Natalia Holler. Прогулка-занятие для детей 8-14 лет: »Истории старого дворца« (12,-). Treff: Schloss Charlottenburg, Haupteingang. Anmeldung: 0163 74 34 744

So 6 17.00 **Hamburger Klezmerband.** Konzert zu Rosch Haschana. Концерт в преддверии Еврейского Нового года. Mark Kovnatskiy, Violine, Stanislaw Dinermann, Akkordeon, Mikhail Manevitch, Tuba, + der bildende Künstler Pavel Ehrlich. Jüdische, moldawische, ukrainische und rumänische Musik. Präsentation der CDs. Еврейские, молдавские, украинские, румынские мелодии. Großer Saal, Fasanenstr. 79-80. Karten (5,-/3,-). T. 0163 74 34 744

Fr 11 11.00 **Kladow.** Jüdische Orte mit Luda Budich. Экскурсия на 3 ч.: »Еврейская жизнь по берегам реки Хафель. Райский сад банкира Френкеля. Поэтесса Маша Калеко. Неизвестный Вертхайм. Бабушка Бисмарка. Ольга Чехова«. Treff: S 5/75 Heerstraße, в центре платформы (5,-). T. 0163 74 34 744

So 13 9.15 **Rundwanderweg** um die Seenkette: Jüdische Orte, Picknick am See, Bademöglichkeit, ca. 12 km: Wendisch Ritz- Scharmützelsee - Kleiner Glubigsee - Großer Glubigsee - Springsee. Поход по неведомым тропам! Treff: Bhf. Friedrichstraße, DB-Info (5,-/3,- + Fahrkosten). T. 0163 74 34 744

Mo 14 15.00 **Kunstunterricht** für Kinder 6-8 J. mit Natalie Holler, russ. (online). Курс »В мире искусства. Рассказы о художниках и их творениях«. PowerPoint с аудиозаписью. Для дошкольников и учеников младших классов: 6-8 лет. По записи: т. 0163 74 34 744

Mo 14 18.00 **»Kinosaal«:** Filmreihe mit Diskussion. Ltg. Nata Merenkova. Фильм »Офицер и шпион«, Франция, Италия, драма, история, 2019. Реж. Р. Полански. В ролях: Ж. Дюжарден, Л. Гаррель и др. Сюжет: сотрудника фр. спецслужбы капитана Дрейфуса обвиняют в шпионаже в пользу Германии... Премии Французской киноакадемии Сезар за режиссуру, сценарий, костюмы. 4 премии к/ф в Венеции. Oranienburger Str. 29, Seminarraum (5,-/3,-). T. 0163 74 34 744

Mi 16 10.25 **Börnicke** bei Bernau. Jüdische Orte mit L. Budich. Экскурсия на 3 ч.: »Живописная деревенька – жемчужина еврейской истории и архитектуры. Семья Мендельсонов и творчество Бруно Пауля«. Treff: Bhf Gesundbrunnen, Gleis 9-10, в центре платформы, RE3: Abfahrt 10.39 (5,-+Anschluss ticket Zone C). T. 01637434744

Do 17 18.00 **Viktor Kagan,** Leseabend. У нас в гостях В. Каган, врач, психолог, поэт, победитель конкурса »Золотая Психея«, Россия. Творческий вечер »Душа. Душой. Душек«. Стихи из еврейского цикла. Лирика. Юмор. Пародии. Душевное здоровье и психотерапия. Ответы на вопросы. Fasanenstr. 79-80 (5,-/3,-)

VERANSTALTUNGEN

Fr 18
11.00 **Nikolassee.** Jüdische Orte mit L. Budich. Экскурсия на 3 ч.: »Еврейский строитель-визионер А. Зоммерфельд и его 'Хайдехоф'. Еврейский город на Потсдамершоссе. Трагедия художника Ф. Ашера. Еврейские архитекторы и врачи начала XX в.«. Treff: S1 Mexikorplatz, в центре платформы (5,-). T. 0163 74 34 744

Mi 23
11.00 **Tiergarten.** Jüdische Orte mit L. Budich. Экскурсия на 3 ч.: »Еврейская жизнь вокруг самого большого парка Берлина и квартал посольств. Бабушка Кати Манн. Коллекционеры Кассирер. Первая выставка М. Шагала в Германии. Знаменитые еврейские меценаты Дж. Симон и Э. Арнольд. Акция 'Т-4'. Treff: Hof. Sony Center in der Mitte, am Filmmuseum (5,-). T. 0163 74 34 744

Mi
7.10.
11.00 **Tempelhof:** Jüdische Orte mit L. Budich. Экскурсия: »Деревня рыцарей-тамплиеров. Меценат и предприниматель А. Левинсон«. Treff: U6 Alt-Mariendorf, в центре платформы (3,-/5,-)

Do
8.10.
18.00 **Yury Sheyman.** Ю. Шейман »Запретный плод в Библии и художественной литературе«. О происхождении общенной лексики. Знаменитые фрики, трикстеры и жрецы Приапа от скоморохов, Баркова до наших дней. Философия любви«. Fasanenstr. 79-80 (5,-/3,-)

Fr
9.10.
11.00 **Friedrichshagen.** Jüdische Orte mit L. Budich. Экскурсия на 3 ч.: »Еврейская жизнь Копеника. Колония писателей. А. Стриндберг в Берлине. Озеро Мюгельзее и подводный туннель в лес«. Treff: S3 Friedrichshagen, в центре платформы (5,-)

TRADITIONSCLUB »MASSORET«

Fasanenstraße 79–80, ☎ 880 28-245

So 6
15.00 **Konzert** J.Kopel. Jüdische Melodien. Еврейские мотивы

So 13
15.00 **Vortrag** Rabb. Golovatshev. Die Hohen Feiertage. Осенние еврейские праздники

So 20
15.00 **Konzert** P. Feldman. Populäre Musik. Популярная музыка

WISSENSCHAFTLICHE GESELLSCHAFT

Oranienburger Straße 31, Zi. 311

Do 3 **»Schwierige Fragen« der Schulchemie**, auch Chemie Konsultation für Studenten. Prof. V. Mairanowski. Anmeldung, T 030 465 79 72

So 14 **Biologie, Genetik.** Einzelkonsultation für Gymnasias-ten (+13.9) V. Kochergin. Anmeldung T 030 236 271 3

Do 17 **Online-Seminar:** Wissenschaftliche Tätigkeit, Veröffentlichungen Januar–September 2020. Anmeldung T. 030 465 79 72

Do 24
15.00 **Sitzung** des Vorstands und der aktiven Mitglieder der WiGB

IKC »BNEJ OR«

Passauer Straße 4, 10789 Berlin

Di 1
17.00 **Lesetheater »Mendel & Söhne«.** Proben Mo, Di, Fr | Di 17.00 Literatur-Meisterklasse

Mi 16
17.00 **Dom Deribas** (jeden 3. + 4. Mittwoch 17 Uhr)

KLUB DER KRIEGSVETERANEN

Gemeindehaus, Fasanenstraße 79-80

KLUB DER KAUKASISCHEN JUDEN

Passauer Straße 4 | ☎ 236 26 382

SENIORENTREFF »ACHVA«

Gemeindehaus, Fasanenstr. 79–80, ☎ 880 28-245

TALMUD TORA SCHULE

Joachimsthaler Straße 13, VH, 1. Stock. ☎ 88 625 400, 448 21 53, 0170 94 79 718, Izabella Bairamov

So 6
12.00 **Willkommen zum neuen Schuljahr.** Neue Hygiene-regelungen. Pädagogische Ziele, Erziehung im Sinne jüdische Werte, zusätzliche Fragen

So 6
15.00 **Gespräch mit Sozialpsychologin.** Elterliche Verantwortung: »Was ist das Beste für unsere Kinder?«

Mo 7
16.00 **Lev Leachim:** Grußkarten zu Roscha Haschana für Kinder mit besonderen Bedürfnissen

Mo 7
17.00 **Jazz Klub:** Tradition und Moderne. Джазовые стандарты в исполнении трио Кита Джаррета. Mod. J. Vertkin

Di 8
16.00 **Play, Learn & Speak Good English,** in drei diversen Altersgruppen

Di 8
17.00 **Wir singen zusammen** Zmirot schel Rosch Haschana

Di 8
18.00 **Seminar:** Gebet, Umkehr und Zedaka am Jom Hadin. Tag des Gerichts

Mi 9
17.00 **Theater-Studio:** Interaktive Rollenspiele, Musik, Rhythmik, Gesang, Bewegung mit erfahrener Schauspieler:in, ab 4 J. (jeden Mittwoch)

Do 10
12.00 **Deutsch-Konversationskurs:** »In der Kürze liegt die Würze« (Erwachsene)

Do 10
14.00 **The Way to spoken English** mit erfahrener Hochschullehrerin

- Do 10** **Deutsch-Unterricht**
16.00 für Vor- und Grundschul Kinder
- Do 10** **Mathematik** und Logisches Denken
18.00 in drei Altersgruppen
- So 13** **Judentum**, Fremdsprachen ästhetische und
11.00 musikalische Erziehung
- So 13** **Kinder & Eltern Badmintongruppe**. Turnhalle
12.30 Oranienburger Str. 29. (+jeden So+ Do ab 19 Uhr)
- So 13** **»Rikudej Am«**. Jüdische Volkstänze
14.00 ab 5 Jahre
- So 13** **Ausflug für Kinder** -Entdecke die Welt der Magie –
15.00 Berlin Magie Museum Große Hamburger Str. 17, Tickets
ab 5,-. Treff im TTS mit Anmeldung
- Mo 14** **Bilinguale Literaturwerkstatt** »Die Welt ohne
18.00 Grenzen« – Buch-Präsentation Schloss Moabit – 5. Lyrik,
Prosa, Musik, Mod. N. Gaydukova
- Di 15** **Kunst-Unterricht** für Erwachsene.
14.00 Experimentelle Malerei. mit Voranmeldung
- Di 15** **Computer-Kurs** für alle, die einen einfachen und
15.00 sinnvollen Umgang mit dem Internet lernen wollen
- Di 15** **Seminar:** Элул – месяц прощения и милосердия.
17.00 Значение обряда Ташлих. Elul, Tashlich-Ritus...
- Mi 16** В предверии еврейского Нового года. **Zu Rosch**
16.00 **Haschana** - Geschichte, Schofarblasen, Gedichte,
Traditionelle Lieder und Speisen, Gesang mit Kantor A.
Zhaloshinsky. Mit Claims Conference. Herbartstr. 26
- Mi 16** **Film:** König David und Schlomo: Gäste an Sukkot.
17.00 Herbartstr. 26
- Do 17** **Vortrag:** Die Hohen Feiertage. Осенние еврейские
16.00 праздники и их значение в системе еврейского
годового цикла
- Do 17** **Kinder Aufführung** »Schana Tova Umetuka«
17.00
- Do 17** **Zeichnungen** »Biblische Pflanzen.« Библейские
18.00 растения Израиля
- Mo 21** **Museum für Gegenwart** am Hamburger Bahnhof:
16.00 »Katharina Grosse - It wasn't us«. Treff in TTS mit
Voranmeldung
- Mi 23** **Zeichen**, Malen, Origami, Handarbeit und
16.00 Modellierung (Kinder)
- Mi 23** **Kino Club:** »Jiddish Connection«. Еврейская связь
17.00 (Франция) 2018
- Do 24** **Elternklub:** Seminar – Fastentag par excellence und
12.00 das Vergeben an Jom Kippur
- Mo 28** **G`tesdienst** und Seelenfeiergebet (Iskor) in der
12.00 Synagoge; für Erwachsene, nur mit Voranmeldung

- Mi 30** **Schule der Gesundheit.** Школа Здоровья:
16.00 Рекомендации врача- офтальмолога Р. Черня »Что
нужно знать о катаракте« Mit Claims Conference.
Herbartstr. 26
- Mi 30** **Film:** Знакомство с Факерами. (США).
17.00 Жанр Комедия. Herbartstr. 26

SONSTIGES

- Di 1** **Vortrag: Migration in Europa**, Jochen Oltmer, Mod:
19.00 Michael Schwartz, Berlin. Topographie des Terrors.
Livestream. www.topographie.de/nc/veranstaltungen/
- Di 8** **Vortrag & Gespräch:** Belastbare Brücken bauen, mit
19.00 Sigmund Königsberg, Antisemitismusbeauftragter
Jüdische Gemeinde zu Berlin. GfCJZ, Gedächtniskirche,
Breitscheidplatz 1. Eintritt frei. Anmeldung T: 8216683,
gcjz.berlin@t-online.de
- Do 10** **Michael Wulinger: »Koscher durch die Krisen«.**
19.00 Buchvorstellung. Eberhard-Ossig-Stiftung. Markgrafen-
straße 88, Berlin-Mitte, Garten
- Do 24** **Auf dem Weg zur Erleuchtung** – Judentum, Islam
19.00 und Buddhismus. Diskussion mit Jerome Gellman und
Johan Elverskog. Livestream. [www.jmberlin.de/](http://www.jmberlin.de/ringvorlesung-judentum-islam-buddhismus)
ringvorlesung-judentum-islam-buddhismus

MediaInformation

Anzeigenpreise und -formate · jüdisches berlin · ISSN 2192-6298

Herausgeber/Verlag

Präsidium der Repräsentantenversammlung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Oranienburger Straße 29, 10117 Berlin

Kontakt

presse@jg-berlin.org · jb@jg-berlin.org

Auflage

7.500 Exemplare/ 75.000 p.a.

Umfang

32-40 Seiten

Distribution

Postvertrieb an alle Mitgliederhaushalte, Abonnement, Buchhandel

Erscheinungstermin

1. des Monats, außer Juli und August

Anzeigenschluss

10. des Vormonats

Druckunterlagenschluss

15. des Vormonats

Heftformat

210 mm breit x 297 mm hoch

Satzspiegel

180 mm breit x 250 mm hoch

Druckunterlagen

PDF-Dateien oder EPS, 4-c oder s/w. Farbanzeige auf der U4 nach Euro-Skala mit farb- und größenverbindlichem Proof. Für die rechtzeitige Anlieferung und Richtigkeit des Inhalts digitaler Druckunterlagen haftet der Auftraggeber. Die Herstellung von Druckunterlagen bzw. Gestaltung wird gesondert in Rechnung gestellt, außer bei Familienanzeigen.

*Sonderplatzierungen

2. Umschlagseite 4c: 1.100,-
3. Umschlagseite 4c: 990,-
4. Umschlagseite 4c: 1.600,-

Rabatte

ab 3 Anzeigen 5 %, ab 6 Anzeigen 10 %, ab 9 Anzeigen 15 %

Familienanzeigen

- 1/2 Seite hoch/quer: 310,-
- 1/4 Seite hoch/quer: 160,-
- 1/8 Seite hoch/quer: 80,-
- 1/16 Seite hoch/quer: 50,-

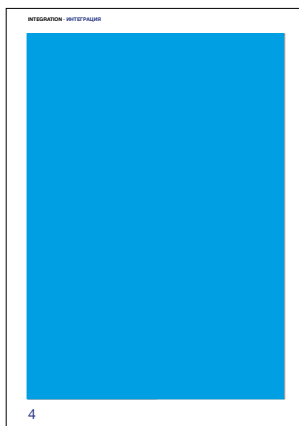
Alle Preise in Euro zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer.

Rücktrittsrecht

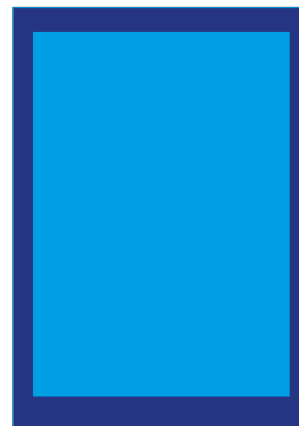
nur schriftlich, 2 Wochen vor Anzeigenschluss

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen für Anzeigen und Fremdbeilagen in Zeitungen und Zeitschriften vom 1. April 1977 in der aktuellen Fassung sowie die Zusätzlichen Geschäftsbedingungen des Verlages (bitte anfordern).

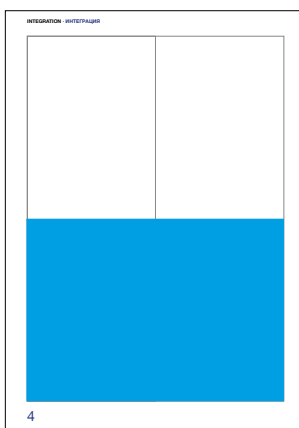
01.2014 | Änderungen vorbehalten



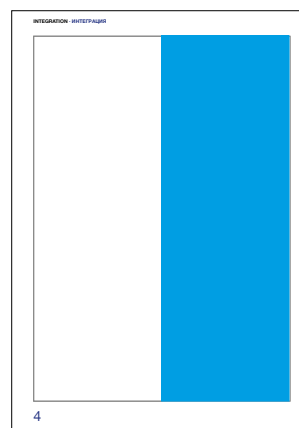
1/1 S. · S: 180 x 255 mm · 950,-*



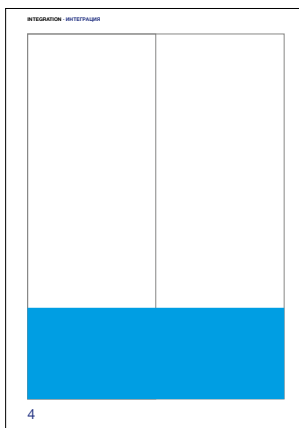
1/1 S. · A: 210 x 297 mm · 950,-*



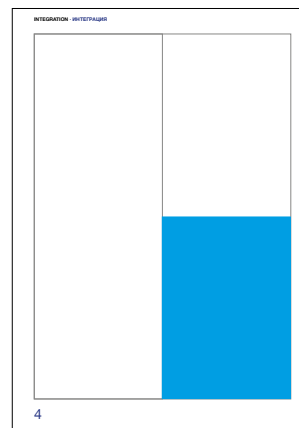
1/2 quer · 180 x 123 mm · 540,-



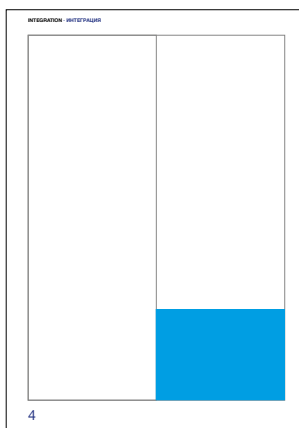
1/2 hoch · 86 x 255 mm · 540,-



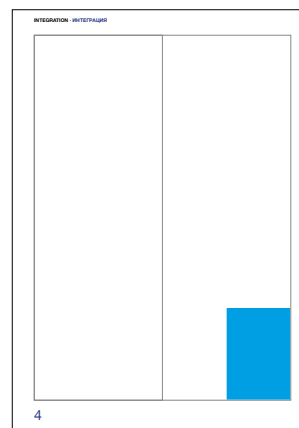
1/4 quer · 180 x 60 mm · 320,-



1/4 hoch · 86 x 123 mm · 320,-



1/8 quer · 86 x 60 mm · 170,-



1/16 Seite · 40 x 60 mm · 80,-

SCHULSTART MIT HYGIENEPLAN



Im letzten Jahr hieß es an dieser Stelle »Erfolgreicher Start ins neue Schuljahr« und wir freuten uns über viele Neuzugänge, nicht nur in den neuen Klassen 5 und 7.

In diesem Jahr freuen sich Lehrer*innen und Schüler*innen und sicher auch die Eltern darüber, dass die Schule endlich wieder für alle gleichzeitig beginnt und Homeschooling bzw. E-Learning vorerst nur eine Erinnerung an das letzte Schuljahr bleibt.

Ungewöhnlich früh setzte am ersten Schultag, dem 10. August, die Rushhour der Schüler*innen ein. Schon 7:30 Uhr füllte sich das Schulhaus und die Schülerschaft feierte Wiedersehen nach den Sommerferien, aber auch nach dem Lockdown. Schließlich hat man in den wenigen Präsenztagen am Ende des letzten Schuljahres nicht alle Schulfreund*innen während des Schultages sehen können.

Die Hygienenrichtlinien, die die Senatsverwaltung vorgibt, sehen u.a. Maskenpflicht im Schulhaus vor, was für die Schulgemeinschaft in der Großen Hamburger Straße nicht neu ist, denn daran hielt man sich schon am Ende des letzten Schuljahres. Im Unterricht kann auf die Maske verzichtet werden, wenn der Unterricht im Klassenverband stattfindet. In gemischten Lerngruppen hängt die Maskenpflicht von der Anzahl der Lernenden und der Größe des Raums ab. Die Hygienemaßnahmen werden ständig geprüft und wenn nötig an die aktuellen Gegebenheiten angepasst.

Wie schon die Verleihung der Abiturzeugnisse fand auch die Einschulung der vier neuen Klassen unter besonderen (Hygiene-)Bedingungen statt. Im 30-Minuten-Takt versammelten sich die neuen Schüler*innen und ihre Eltern in der Aula, saßen natürlich mit ausreichend Abstand zur

nächsten Familie und setzen unaufgefordert den Mund- und Nasenschutz auf, als sie ihren Klassenlehrer*innen in die neuen Klassenräume folgten.

23 Fünftklässler*innen und 42 Siebtklässler*innen (in zwei Klassen) bereichern nun die Schulgemeinschaft.

Darüber hinaus beherbergt das Schulhaus in der Großen Hamburger Straße bis auf Weiteres auch die neue »Jüdische Oberschule«, die als integrierte Sekundarschule mit diesem Schuljahr vom Schulträger, der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, eröffnet wurde. Bis das Ahawah-Gebäude in der Auguststraße bezugsfertig ist, werden die Schüler*innen der 7. Klasse in unserem Schulgebäude unterrichtet und gehören selbstverständlich zur Schulgemeinschaft.



*Die ersten Schüler*innen der neuen integrierten Sekundarschule in ihrem frisch renovierten Klassenzimmer.*

HERZLICH WILLKOMMEN IN DER HEINZ-GALINSKI-SCHULE!





CORONA, KITA & EINSCHULUNG

Für uns alle war die Zeit von Corona nicht leicht. Unsere Einrichtung – die Kita Delbrückstraße – war geschlossen, so wie alle anderen auch. Von nun an waren die Kinder zu Hause, die meisten Eltern konnten lange Zeit nicht arbeiten, da sie für die Betreuung ihrer Kinder da sein mussten. In den Kitas gab es anfangs nur Platz für Kinder, deren Eltern in systemrelevanten Berufen arbeiten.

Für die anderen Kinder hat sich das pädagogische Personal etwas Besonderes einfallen lassen: die virtuelle Kita wurde gegründet. Kinder und ihre Erzieher trafen sich regelmäßig zu verabredeten Zeiten zum Singen, Spielen, Basteln und zum gemeinsamen Stuhlkreis am Computer. Für die Kleineren gab es Geschichten und andere Tipps über gemeinsame Gruppen.

Auch Feiertage wie Schabbat und Pessach wurden so durchgeführt – immer mit dem Ziel, mit unseren Eltern und Kindern in Kontakt zu bleiben.

Mit der Lockerung der Präventivmaßnahmen kehrten immer mehr Kinder in den Kita-Alltag zurück, auch beim Spielen im Außenbereich wurden die Kinder eingeteilt. Kurz nach Pessach wurde unsere Terrasse fertig, auf der unsere Kinder dank der Initiative des Gemeindevorsitzenden Dr. Gideon Joffe jetzt sicher spielen können und mit der wir einen neuen Spielplatz für die Kinder gewonnen haben.

Auch die Abschiedsfeier unserer zukünftigen Schulkinder musste dieses Mal etwas anders ausgerichtet werden. Die Kollegen haben sich auch hier sehr bemüht und die Feier so schön wie möglich gestaltet. Die einzelnen Vorschulgruppen sind aufgetreten, es gab ein Buffet und auch Kuchen, eine kleine Disco und natürlich Abschiedsgeschenke.

Sabina Perez, Kommissarische Kita-Leitung



*Linke Seite, oben und rechts: Begrüßung der neuen Grundschüler*innen in der Heinz-Galinski-Schule. Fotos: Margrit Schmidt*

Фильмы Семейного центра Сион, подготовленные для Вас:

**Новости еврейской жизни
Германии и Берлина.**

**Ведущие:
Фаина Хавина и Михаил Комм.**



Ту би Ав – День любви.

**Рассказывает
Лев Кноринг.**



**Выдающийся
австрийский художник
Климт.**

**Рассказывает
Роза Линде.**



**Неизвестные страницы
биографии Штрауса.**

**Рассказывает
Марк Мороз.**



Еврейская Община гор. Берлин
Семейный центр Сион



Oranienburger Straße 31 • 10117 Berlin
☎ • 970 05 851
zion@jg-berlin.org

Дорогие члены клубов и друзья Семейного центра «Сион»!
Несмотря на то, что мероприятия нашего центра невозможно проводить в привычной для всех нас обстановке, сотрудники нашли возможность продолжать контактировать с Вами в режиме Online.

Уже были подготовлены и разсланы фильмы на интересующие Вас темы.
Также продолжают дополнительные занятия по различным предметам для школьников, иврит и групповые занятия немецким языком для пожилых людей, используя Интернет.

Звоните пожалуйста, пишите на наш Электронный адрес.

Тел.: 030 / 970 05 851 Email: zion@jg-berlin.org

Мы всегда с Вами и готовы прийти на помощь.



שָׁלוֹם

Иврит для всех •
Ivrit für alle

Anmeldung unter 970 05 851, 9-13 Uhr



Сердечно поздравляем
Эдуарда Фейгмана
с 80-летним юбилеем!

Он является членом правления
клуба « Ленинград » со дня его
основания.

Много внимания Эдуард
оказывает ветеранам общины,
навещая их в качестве волонтера.
Желаем Эдуарду крепкого здоровья
на долгие годы и полного
благополучия.

Семейный центр Сион
Клуб Ленинград



Der neue EQC: Fährt mit dem Strom

Alles spricht für den neuen EQC. Mit erstaunlich großer Reichweite, intelligenter Ladetechnologie sowie den Mercedes-Benz Fahrassistenzsystemen gibt er uns ein faszinierend neues Gefühl von elektrischem Fahren – und mit dem MBUX Multimediasystem inkl. Sprachsteuerung entdecken Sie ein völlig neues Bedienerlebnis. Das Beste dabei: Sie profitieren von bis zu 5.000 € Umweltbonus/Innovationsprämie¹, bezahlen weniger für die Dienstwagennutzung² und keine Kfz-Steuer³. **Der neue EQC – jetzt Probe fahren und sich überzeugen lassen.**

¹Angebot gültig bei Kauf eines Plug-in-Hybrid oder Elektrofahrzeugs. Die Höhe und Berechtigung zur Inanspruchnahme des Umweltbonus und der Innovationsprämie wird durch die auf der Webseite der BAFA (www.bafa.de) abrufbaren Förderrichtlinien geregelt werden. Hiernach erhalten Sie für den Kauf und die Zulassung eines Plug-In-Hybrid oder Elektrofahrzeugs eine Förderung (Bundes- und Herstelleranteil) in Höhe von bis zu 9.000 €. Die Innovationsprämie (Bundes- und Herstelleranteil) gilt für bis zum 31.12.2021 erstzugelassene Fahrzeuge. Der erhöhte Umweltbonus gilt ebenfalls bis 31.12.2021 und nur solange der Vorrat reicht. Rückerstattungsmöglichkeit eines Teils der Leasing-Sonderzahlung für den EQC 400 4MATIC in Höhe von max. 5.000 € als Bundesanteil am Umweltbonus (inkl. sog. Innovationsprämie) nach Zulassungsnachweis (Antrag und Verwendungsnachweis beim BAFA, Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, ist vom Leasingnehmer vorzunehmen). Der Bundesanteil am Umweltbonus (inkl. sog. Innovationsprämie) für den EQC 400 4MATIC in Höhe von max. 5.000 € gilt für antragsberechtigte Antragsteller, er endet mit Erschöpfung der bereitgestellten Fördermittel. Die Innovationsprämie gilt bis 31.12.2021. | ²Vorteil bei der Dienstwagenbesteuerung: Reduzierung der Bemessungsgrundlage bei der 1%-Methode (Lohn-/Einkommensteuer), für Dienstwagennutzer nur noch 0,25% (gilt für vollelektrifizierte Fahrzeuge und einen Bruttolistenpreis bis max. 60.000 €) und weiterhin 0,5% bei Plug-in-Hybriden. Die Informationen gelten unter Vorbehalt der beihilferechtlichen Genehmigung durch die Europäische Kommission. | ³Die Steuerbefreiung gilt für alle Elektro-Modelle (BEV) und Fahrzeuge mit Brennstoffzelle (FCEV) und wird bei erstmaliger Zulassung des Elektrofahrzeugs in der Zeit vom 18. Mai 2018 bis 31. Dezember 2030 für zehn Jahre gewährt. | ⁴Ein Leasingbeispiel der Mercedes-Benz Leasing GmbH, Siemensstraße 7, 70469 Stuttgart, für Geschäftskunden. Stand 01.07.2020. Ist der Darlehens-/Leasingnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht nach § 495 BGB. Das Leasingangebot ist gültig bei Bestellung bis zum 30.09.2020, solange der Vorrat reicht. | ⁵Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers zzgl. MwSt. und lokaler Überführungskosten. | ⁶Die gesetzliche MwSt. wird vom 01.07.-31.12.2020 befristet von 19% auf 16% gesenkt. Gültig bei Kauf und Fahrzeugübernahme in dem genannten Zeitraum. | ⁷Stromverbrauch und Reichweite wurden auf der Grundlage der VO 692/2008/EG ermittelt. Stromverbrauch und Reichweite sind abhängig von der Fahrzeugkonfiguration. Weitere Informationen zum offiziellen Kraftstoffverbrauch und zu den offiziellen spezifischen CO₂-Emissionen neuer Personenkraftwagen können dem „Leitfaden über den Kraftstoffverbrauch, die CO₂-Emissionen und den Stromverbrauch aller neuen Personenkraftwagenmodelle“ entnommen werden, der an allen Verkaufsstellen und bei der Deutschen Automobil Treuhand GmbH unter www.dat.de unentgeltlich erhältlich ist.

Mercedes-Benz
Niederlassung Berlin

Anbieter:

Mercedes-Benz AG, Niederlassung Berlin | 11 x in und um Berlin
Salzuffer 1, 10587 Berlin, Telefon +49 30 3901 2000, www.mercedes-benz-berlin.de

Seeburger Straße 27, Rhinstraße 120, Holzhauser Straße 11, Daimlerstraße 165, Prinzessinnenstraße 21-24,
Hans-Grade-Allee 61 – Schönefeld, Alt-Buch 72, Körnerstraße 50-51, Blankenburger Straße 85-105



und hört aufs Wort.

EQC 400 4MATIC Neuwagen



Ein Leasingbeispiel der Mercedes-Benz Leasing GmbH für Gewerbekunden⁴: AMG Line Exterieur und Interieur, MBUX Augmented Reality für Navigation, Sitzkomfort-Paket, Burmester[®] Surround-Soundsystem, Ambientebeleuchtung u. v. m.

Kaufpreis ab Werk ^{5,6}	64.390,00 €
Herstelleranteil Umweltbonus	2.500,00 €
Kaufpreis	61.890,00 €
Leasing-Sonderzahlung ¹	5.000,00 €
Gesamtbasiswert	56.890,00 €
Leasingfaktor (% Gesamtbasiswert)	0,842 %
Laufzeit/Gesamtleistung	48 Monate/40.000 km

48 monatliche Leasingraten inkl. GAP-Unterdeckungsschutz à

479,00 €

Stromverbrauch kombiniert (kWh/100 km)⁷: 21,3-20,2; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km)⁷: 0; Leistung (kW)⁷: 300, Kraftstoffart: Strom; Effizienzklasse⁷: A+





Projekt Impuls / Integrationsdezernat
 T 880 28-404, 0163-74 34 744, Dr. Svetlana Agronik
Änderungen vorbehalten
Возможны изменения!



So 6. September | 17.00

Großer Saal, Fasanenstr. 79-80, 10623 Berlin | 5,-/3,- T. 0163 74 34 744

HAMBURGER KLEZMER BAND

Mark Kovnatskiy, Violine | **Stanislaw Dinermann**, Akkordeon
Mikhail Manevitch, Tuba | & der bildende Künstler **Pavel Ehrlich**

Klezmer pur zum Rosch-Haschana-Fest...

Jüdische, moldawische, ukrainische und rumänische Musik voller Seele!

Präsentation der CDs «In The Beginning» und «Tunkl Gold»

Концерт в преддверии Еврейского Нового года...

Еврейские, молдавские, украинские, румынские мелодии.

Презентация компакт-дисков

Mit freundlicher Unterstützung des Zentralrats der Juden in Deutschland



So 13. September | 9.15 Uhr

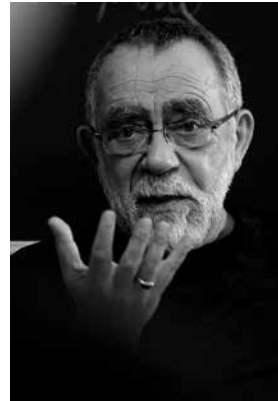
Rundwanderweg um die Seenkette

Jüdische Orte und viel mehr

Picknick am See. Bademöglichkeit.

Wendisch Ritz – Scharmützelsee – Kleiner Glubigsee – Großer Glubigsee – Springsee. 12 km

Treff: Bhf Friedrichstraße, DB-Information (5,-/3,- + Fahrkosten)
 Info-Tel.: 0163 74 34 744, Svetlana Agronik



Do 17. September | 18.00

Fasanenstr. 79-80, 10623 Berlin

Karten (5,-/3,-): T. 0163 74 34 744

Leseabend **VIKTOR KAGAN**, M.D., Ph.D. (USA)

Впервые! У нас в гостях

ВИKTOR КАГАН

Врач, психолог, поэт,

победитель конкурса

«Золотая Психея», Россия

Творческий вечер «ДУША, ДУШОЙ, ДУШЕ»

_ Стихи из еврейского цикла, лирические стихи.

Юмор. Поэтические пародии

_ Душевное здоровье и психотерапия. Ответы на вопросы

Do 8. Oktober 18.00

Fasanenstr. 79-80,

10623 Berlin

Yury Sheyman

Vortrag &

Gespräch:

»Verbotene Frucht in der Bibel und der Literatur«

Юрий ШЕЙМАН

Доклад и обсуждение:

«Запретный плод в Библии и художественной литературе»



О происхождении обценной лексики. Знаменитые фрики, трикстеры и жрецы Приапа в русской словесности от скоморохов, Баркова до наших дней. Философия любви.

Юрий Шейман родился в Одессе в 1949 г. Москвич с 1962 г.

Кандидат филологических наук, педагог. Десятки публикаций в научных и общедоступных изданиях на филологические темы. В Германии с 1994 года. Работал в школе в Баварии и в русскоязычных СМИ.



SOZIALWERK
Ambulanter Pflegedienst



7112 87192
JÜDISCHE GEMEINDE ZU BERLIN

Zur Erweiterung unseres Pflegeteams suchen wir engagierte

_Gesundheits- und Krankenpfleger (m/w)
_Altenpfleger (m/w) | Pflegehelfer (m/w)
_Servicekräfte (w)

Sie:

- sind examinierte/r Gesundheits- und Krankenpfleger/in oder Altenpfleger/in
- Pflegehelfer/in mit 200 Stunden Basiskurs
- haben Erfahrung in der ambulanten Pflege (wünschenswert, aber nicht Voraussetzung)
- suchen nach beruflichen Veränderung und Herausforderung
- schätzen selbstständige, verantwortungsbewusste Arbeit in einem qualifizierten Team,
- möchten sich motiviert mit Ihrer Erfahrung und Persönlichkeit in unser Pflegeteam einbringen.

Sie wünschen sich:

- einen mitarbeiter- und patientenorientierten Arbeitsplatz
- die Möglichkeit zur eigenen Fortbildung
- ein freundliches, aufgeschlossenes und multikulturelles Team
- Raum für Engagement und Kreativität?
- Vergütung mit Schicht- und Feiertagszuschlägen
- die Möglichkeit, in Voll- oder Teilzeit oder auf 450-Euro-Basis zu arbeiten...

Dann sollten Sie uns kennen lernen! Richten Sie Ihre vollständige schriftliche Bewerbung bitte nur per E-Mail an:

kontakt@sozialwerk-jgb.de

Stellenanzeigen

Die Jüdische Gemeinde zu Berlin sucht



7112 87192
JÜDISCHE GEMEINDE ZU BERLIN

Erzieher/in (m/w/d) für die Kindertagesstätten der Jüdischen Gemeinde zu Berlin

Ihre Aufgabe: Betreuung der Kinder, insbesondere der Krippenkinder, in der Kindertagesstätte im Rahmen der Ganztagsbetreuung und unter Beachtung des Berliner Bildungsprogramms sowie der Vermittlung der jüdischen Erziehung.

Ihr Profil: Sie haben einen Abschluss als staatlich anerkannte/r Erzieher/in oder Sozialpädagogin/e. Vorhandene Berufserfahrung in einer Kindertagesstätte wäre wünschenswert. Sie verfügen über sehr gute Deutschkenntnisse, Hebräischkenntnisse sind von Vorteil

Wir bieten: attraktive Vergütung in einem motivierten Team. Für Rückfragen: T 030 891 67 48, Frau Perez, T 030 301 1944, Frau Radzyminski

Examierte/n Gesundheits- u. Krankenpfleger/in + Examierte Altenpfleger/in (m/w/d, 38,5 St/Wo) für das Hermann-Strauss-Pflegeheim

Ihre Aufgaben: Fachgerechte Grund- und Behandlungspflege aller Pflegestufen • Professionelle und bedürfnisorientierte Betreuung und Beschäftigung • Hauswirtschaftliche Tätigkeiten Selbstständige Durchführung und Dokumentation der Pflege

Ihr Profil: Abgeschlossene Fachausbildung als examinierte Krankenschwester/Gesundheits- und Krankenpfleger bzw. als examinierte/r Altenpfleger/in • Einsatzbereitschaft, Teamfähigkeit, Konfliktfähigkeit • Körperliche und seelische Stabilität • Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten, Wochen- u. Feiertagsdienst | Für Rückfragen: T 030 326 9595015

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die Personalabteilung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Oranienburger Str. 28, 10117 Berlin, personal@jg-berlin.org | www.jg-berlin.org

Gab es einen antisemitischen Vorfall?

Hier anrufen und Beratung anfragen:



030 610 80 458

0176 458 755 32

Antisemitische Vorfälle ereignen sich immer häufiger. Haben Sie oder Ihre Angehörigen einen Vorfall erlebt? Bei OFEK können Sie Beratung anfragen und Unterstützung bekommen. Wir beraten Einzelpersonen, ihre Familien und Angehörigen sowie Zeug*innen antisemitischer Vorfälle. Die Beratung von Jugendlichen und Familien nach Vorfällen in der Schule bietet einen wichtigen Schwerpunkt unserer Arbeit.

Alle Beratungsangebote sind kostenfrei, vertraulich und mehrsprachig (Deutsch, Hebräisch, Russisch und Englisch).

Bundesweite telefonische Hotline:

Montag	16 – 18 Uhr
Dienstag	10 – 12 Uhr
Mittwoch	12 – 14 Uhr
Donnerstag	10 – 12 Uhr
Freitag	12 – 14 Uhr



kontakt@ofek-beratung.de

www.ofek-beratung.de



7112 87192
JÜDISCHE GEMEINDE ZU BERLIN

SOZIALWERK
Ambulanter Pflegedienst



Sie suchen einen Ausbildungsplatz und haben Freude am Umgang mit älteren Menschen?

Sie haben Ihre Schule beendet und suchen einen attraktiven Arbeitgeber, der Ihnen die Altenpflegeausbildung in Berlin ermöglicht?

Wenn Sie sich sicher sind, in der Pflege und Betreuung älterer Menschen richtig zu sein, dann können Sie bei uns als Azubi zur/zum examinierten Altenpfleger/In beginnen.

Wir heißen Sie herzlich willkommen, arbeiten Sie gut ein und sind für Sie da.

Bewerben Sie sich jetzt:

kontakt@sozialwerk-jgb.de oder
personal@jg-berlin.org

Wir freuen uns darauf, Sie kennen zu lernen!

Памяти Михаила Мисожника



У нас горькая утрата, к сожалению очередная. Не стало Михаила Мисожника, нашего Мишки-одессита, сыгравшего огромную роль в становлении и многолетней плодотворной деятельности Берлинского клуба одесситов.

Он был одним из сподвижников незабвенного Юрия Курильского, автора идеи и создателя в труднейших условиях (отсутствие средств, помещений) клуба, положившего начало земляческому движению, позднее поддержанному Еврейской общиной Берлина. После безвременной кончины Юрия Курильского клуб оказался на грани закрытия, так как среди его членов не было личности такого масштаба. Спасение пришло в лице Михаила Мисожника, проявившего отчаянную смелость и решительность, взяв на себя роль лидера клуба одесситов, управлять которыми ой как не просто. А он делал это как президент клуба 12 лет. Это были годы процветания. Михаил оказался эффективным менеджером, видимо, сказался опыт, полученный на руководящей работе на Одесской мебельной фабрике. Клуб стал очень привлекательным. Его вечера собирают большую аудиторию. Их посещают члены других клубов, а могиле просто становятся членами одесского клуба. Но счастье кончилось, когда к Михаилу подкралась коварная болезнь и он был вынужден покинуть свой пост. Последнее, что он смог сделать для клуба – с ювелирной точностью определить достойного преемника, нынешнего президента клуба Софию Кутевич. Михаил продолжал мужественно бороться с болезнью, но был обречен. Спасибо тебе, Миша. Ты был настоящим одесситом, а это значит... многое. Светлая память. Наше глубокое сочувствие верной Ирочке, чудесным дочери и внукам.

Семейный центр «Сион» понес серьёзную утрату: ушел из жизни один из основателей Клуба одесситов, многолетний председатель этого Клуба, человек, которого уважали и любили все – **Михаил Мисожник**. Его поступки и дела всегда шли от души, от сердца.

Утрата такого человека в жизни семейного центра невосполнима.

Сотрудники семейного центра «Сион» выражают соболезнование родным и близким Михаила Мисожника.



BETREUTES WOHNEN

IM HAUS »JEANETTE WOLFF«

Das Haus »Jeanette Wolff« der Jüdischen Gemeinde zu Berlin ist eine zentral – in der Nähe des Lietzensees – gelegene Einrichtung mit seniorengerechten Wohnungen. Verteilt auf 5 Etagen haben bis zu 81 Bewohner in eigenen Ein-Zimmer-Appartements mit Balkon die Möglichkeit, in der jüdischen Tradition zu leben. Unter Berücksichtigung der Individualität des Einzelnen werden die Bewohner unterstützt durch lebenserleichternde Service-Leistungen und Unterhaltungsangebote:

- Koschere Verpflegung und eigene Betstube • Wäscheversorgung, Zimmerreinigung • Gemeinsame Feiertagsgestaltung • Freizeitangebote wie Tanzcafé, Gedächtnistraining, Gymnastik, Vorträge, Bibliothek • 24-stündige Erreichbarkeit des gemeindeeigenen Pflegedienstes in Kooperation • Rund-um-die-Uhr-Bewachung des Hauses • Großzügige Gartenanlage • Lebensmittelgeschäft, Restaurants, Apotheke, Friseur, Bus und S-Bahn fußläufig erreichbar.

Wir freuen uns auf Sie!

Rufen Sie uns an: T (030) 326 959 13,
Dernburgstraße 36, 14057 Berlin

ПРОЖИВАНИЕ С ОБСЛУЖИВАНИЕМ

В ДОМЕ ИМ. ЖАНЕТТЫ ВОЛЬФ

Дом им. Жанетты Вольф при Еврейской общине Берлина расположен в центре города на озере Лицензее. Идеально оборудованные для пожилых людей однокомнатные квартиры с балконом, расположенные на пяти этажах, предоставляют 81 жителю этого заведения возможность провести вечер жизни в еврейском окружении. Мы предлагаем комплексное обслуживание, которое облегчает жизнь и учитывает индивидуальные потребности и желания каждого из жителей, а также разнообразные развлечения:

- кошерное питание и собственная синагога • услуги по стирке белья и уборке комнат • совместное проведение праздников • развлекательные мероприятия, такие как чаепитие с танцами, тренировка памяти, гимнастика, лекции, библиотека • круглосуточная помощь сотрудников службы по уходу при Общине • круглосуточная охрана здания • обширный сад во дворе дома • продуктовый магазин, рестораны, аптека, парикмахерская, автобусная остановка и станция метро рядом.

Мы рады приветствовать Вас!

Звоните нам по телефону (030) 326 959 13.

Мы говорим по-русски и по-немецки. Дом им. Жанетты Вольф, улица Dernburgstraße 36, 14057 Берлин.



Социальный отдел

предлагает компетентные консультации и обслуживание в социальной сфере на русском, немецком, английском и иврите.

Oranienburger Str. 29, 3. Et, 10117 Berlin

Прием посетителей и телефонные консультации по вашим вопросам: пн., вт., чт., пт. 09.00–12.30, чт. 14.00–16.00 + по договоренности

Рувин Брацлавский ☎ 880 28 137, Консультации по социальным вопросам

Марианна Давыдов ☎ 880 28 142, Консультации для пожилых людей

Лариса Шайн ☎ 880 28 166, Консультации по социальным вопросам

Игорь Зингер ☎ 880 28 145, Координатор работы волонтеров

Пинхас Гринберг ☎ 88028 148, Консультации по общим вопросам

Белла Кальманович ☎ 880 28 157, Консультации по социальным вопросам

Жанна Розова ☎ 880 28 136, Консультации по социальным вопросам

N.N. ☎ 880 28 165, Вопросы семьи и молодежи

»jüdisches berlin«

Wenn Sie nicht Mitglied der Jüdischen Gemeinde sind, aber über jüdisches Leben in Berlin informiert sein wollen, können Sie unser Magazin für 25,- Euro im Jahr abonnieren. Es erscheint monatlich (außer im Juli und August).

Senden Sie eine Anfrage mit Namen und Adresse an:

jb@jg-berlin.org oder an:

Jüdische Gemeinde zu Berlin

Redaktion »jüdisches berlin«,

Oranienburger Str. 29, 10117 Berlin



Die Sozialabteilung

bietet kompetente Beratung und Betreuung im sozialen Bereich auf Deutsch, Russisch, Iwrit und Englisch an.

Oranienburger Str. 29, 3. Et, 10117 Berlin

Sprechstunde und telefonische Beratung bei allen persönlichen Anliegen: Mo, Di, Do, Fr 9–12.30 Uhr, Do 14–16 Uhr + nach Vereinbarung

Ruvim Brazlavski ☎ 880 28 137, Soziale Beratung

Marianna Davydov ☎ 880 28 142, Rund ums Alter

Zanna Rozova ☎ 880 28 136, Soziale Beratung

Larissa Shein ☎ 880 28 166, Soziale Beratung

Igor Singer ☎ 880 28 145, Organisation Ehrenamt

Pinchas Grinberg ☎ 88028 148, Allgemeine Beratung

Bella Kalmanovich ☎ 880 28 157, Soziale Beratung

N.N. ☎ 880 28 165, Familie & Jugend

Sprechstunde der Sozialabteilung zu allgemeinen sozialen Belangen

jeden Mittwoch 9–13 Uhr

im Gemeindehaus
Fasanenstr. 79-80, Zi. 3

В Доме Общины на Fasanenstr. 79-80, в комнате номер 3
по средам с 9 до 13

работник социального отдела проводит **консультации по общим вопросам.**



Hannelore Altmann, Dezentantin für Integration

Sprechstunde nach Vereinbarung
Anmeldung ☎ 880 28 232/4
Запись на прием по ☎ 880 28 232/4



Hausverwaltung

Di 14–17 Uhr | Fr 9–11 Uhr
Telefon 88028-199
Oranienburger Str. 28–31
10117 Berlin

SOZIALWERK Ambulanter Pflegedienst



der Jüdischen Gemeinde zu Berlin gGmbH
Dernburgstraße 36 | 14057 Berlin

☎ 30 10 14 06 | Fax 30 10 14 45
24-h-Erreichbarkeit
ambulante-pflege-jgb@web.de

Wir beraten, betreuen und pflegen Sie – zuverlässig, multikulturell, mehrsprachig

Alten- und Krankenpflege |
Seniorenbetreuung | Beratung |
Hauswirtschaftliche Versorgung

Alle Kassen, Sozialämter,
Privatversicherte, Beihilfeberechtigte

Rechtsanwalt Arkadij Gorischnik

kostenlose Beratung für Gemeindeglieder: 1. Mi/Monat 16–18 Uhr,
Gemeindehaus, ☎ 88028-0

Бесплатные юридические консультации проводит адвокат Аркадий Горишник – каждая первая среда месяца с 16 до 18 ч., Fasanenstr. 79/80, Запись: ☎ 88028-0

Psychologische Beratung

Nicolai-Alexej Stern

Dipl. Psychologe/Psychotherapeut

☎ 22393174 | praxis.stern@yahoo.de

Берлинская группа Всегерманской ассоциации «ФЕНИКС ИЗ ПЕПЛА»

приглашает бывших узников гетто и фашистских концлагерей на встречи в зале клуба «Ахва» на Фазаненштрассе 79/80: каждый **последний четверг месяца в 15:00 ч.** | ☎ 215 14 97

CHILD SURVIVORS

jeden 1. Montag im Monat 15.30–18.00
Fasanenstr. 79-80 · Kontakt 2752511



Servicestelle

im Gemeindehaus

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Frau Malenkov
Mo–Do 8–16 Uhr | Fr 8–14.30 Uhr
Jüdische Gemeinde zu Berlin
Fasanenstraße 79-80
10623 Berlin | Tel 030 88028-0

GRATULATIONEN • ПОЗДРАВЛЕНИЯ



Masal tow für die Simches!

Bar/Bat Mizwa wurden



קהילת ברלין

JÜDISCHE GEMEINDE ZU BERLIN



VON ANTISEMITISMUS BETROFFEN?

ВЫ ПОСТРАДАЛИ ОТ АНТИСЕМИТИЗМА?

Mit Ihrer Erfahrung müssen Sie nicht allein bleiben. Setzen sie sich gegen Antisemitismus zur Wehr – melden Sie antisemitische Vorfälle! Не оставайтесь в одиночестве с вашими переживаниями. Сопrotивляйтесь антисемитизму – сообщайте об антисемитских инцидентах!

Ansprechpartner für Betroffene und Zeug_innen antisemitischer Gewalt, Diskriminierung, Bedrohungen, Beleidigungen und weiterer antisemitischer Vorfälle: Контакт для пострадавших и свидетелей антисемитских инцидентов (насилие, дискриминация, угрожения, обиды и т.д.):

Sigmound Königsberg
Antisemitismusbeauftragter
der Jüdischen Gemeinde zu Berlin
dialog@jg-berlin.org | T 030 880 28 210

Recherche- und Informationsstelle Antisemitismus
Berlin (RIAS)
www.report-antisemitism.de
info@report-antisemitism.de | T 0152 133 621 98

GOTTESDIENSTE • БОГОСЛУЖЕНИЯ

• Fraenkelufer 10

konservativer Ritus

Fr 19 Uhr | Sa 9.30 Uhr

• Herbartstraße 26

(Sukkat Schalom) reform-egalitärer Ritus

Fr 19.30 Uhr | Sa 10 Uhr | 4.9. 18 Uhr Kinderschabbat

• Joachimsthaler Straße 13

orthodox-aschkenasischer Ritus

Fr 4.9. 19.20, 11.9. 19.05, 25.9. 18.50 Uhr | Sa 9.15 Uhr

Tägl. Minjan: ☎ 211 22 73

• Oranienburger Straße 29

konservativ-egalitärer Ritus

Fr 19 Uhr (nur Online) | Sa 10 Uhr

• Passauer Straße 4

orthodox-sefardischer Ritus

Fr 4.9. 19.15, 11.9. 19.00, 25.9. 18.45 Uhr | Sa 9.30 Uhr

• Pestalozzistraße 14

liberaler Ritus, mit Chor und Orgel

Fr 19 Uhr | Sa 9.30 Uhr

• Rykestraße 53

konservativ-liberaler Ritus

Fr 19 Uhr | Sa 9.30

• Minjan »LeDor waDor« JWH

Dernburgstraße 36

Fr 18 Uhr

Nichtinstitutionelle Synagogen:

• Bet Haskala

progressiv-egalitärer Ritus

Synagoge Lichtburgforum, Behmstr. 13, 13357 Berlin am Bahnhof Gesundbrunnen | Termine: www.usb.berlin

• Brunnenstraße 33 (Beis Zion)

orthodoxer Ritus

Fr 15 Minuten vor Plag haMincha, Sa 8.30 Uhr

Täglicher Minjan, Info ☎ 0172 9295466

• Hundekehlestraße 26a (Lev Tov)

Fr zu Mincha, erfragen bei ☎ 8 47 22 90 | Sa 9.30 Uhr

• Münstersche Straße 6 (Chabad)

orthodoxer Ritus

Fr 4.9. 19.15, 11.9. 19.00, 25.9. 18.45 Uhr | Sa 10 Uhr

Täglicher Minjan; Info: ☎ 212 808 30

• Karl-Liebknecht-Straße 34 (Chabad)

Fr 4.9. 19.15, 11.9. 19.00, 25.9. 18.45 Uhr | Sa 10.30 Uhr

• Ohel Hachidusch

egalitärer Ritus

Detmolder Str. 17/18, 2. Et. | Termine: www.ohel-hachidusch.org

• Rykestraße 53, VH

(Yeshurun Minyan) orthodoxer Ritus

Sa 9.15 Uhr

* Alle Angaben ohne Gewähr *

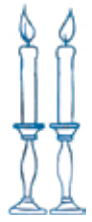


Schabbatzeiten/Paraschot

Fr 4.9. 19.28 Uhr 🕒 | Sa 5.9. 20.33 Uhr 🕒 Ki Tawo

Fr 11.9. 19.11 Uhr 🕒 | Sa 12.9. 20.17 Uhr 🕒 Nizwaim

Fr 25.9. 18.38 Uhr 🕒 | Sa 26.9. 19.44 Uhr 🕒 Haasinu



Hohe Feiertage: siehe Seiten 2, 4–5 bitte.

Öffnungszeiten der Friedhöfe | Hohe Feiertage

Часы работы кладбищ во время осенних праздников

_Friedhof Heerstraße (T. 304 32 34) und
Weißensee (T. 925 08 33):

18.9.2020: **8–14.30 Uhr**

20.9., 27.9., 28.9., 4.10., 11.10. 2020: **geschlossen/закрыто**

_Friedhof Schönhauser Allee:

18.9.2020: **8–13 Uhr**

20.9., 27.9., 28.9., 4.10., 11.10. 2020: **geschlossen/закрыто**

Sprechzeiten der Kultusverwaltung | Hohe Feiertage

Часы приема культового отдела во время
осенних праздников

T. 88028 147, Gemeindehaus, Fasanenstraße 79–80:

_18.9.2020 (Erew Rosch Haschana): **9–12 Uhr**

_28.9.2020 (Jom Kippurr: **geschlossen/закрыто**

Notdienst für Sterbefälle (Hausabholung) in den Schließzeiten der Kultusverwaltung: Fa. Brehme, T. 469 09 40 (24 h)

В случае смерти близких (не в больнице) вне часов работы культового отдела просим обращаться в похоронное бюро »BREHME« по тел.: 469 09 40

Mit Trauer mussten wir Abschied nehmen von**Мы скорбим по поводу кончины**

Efim Grilikhes 12.06.1932 - 19.10.2018
 Tsilya Kolchynska 26.01.1938 – 01.02.2020
 Grigorij Gamer 13.08.1948 – 11.04.2020
 Antonida Shcherba 24.01.1948 – 23.04.2020
 Iurii Fialkov 21.02.1927 – 15.05.2020
 Lina Abele 03.05.1941 – 22.05.2020
 Stysia Jouravel 17.11.1935 – 23.05.2020
 Lyudmila Katsova 02.11.1929 – 27.05.2020
 Oleksandr Maniovych 30.05.1934 – 30.05.2020
 Rosa Mazer 14.12.1938 – 31.05.2020
 Tatiana Minder 21.10.1939 – 31.05.2020
 Galina Yakhnovich 09.08.1930 – 01.06.2020
 Sura Medzonska 15.06.1931 – 02.06.2020
 Anna Gantovnikas 19.04.1950 – 03.06.2020
 Sofia Sluzkaja 13.01.1927 – 04.06.2020
 Juri Zarubin 23.11.1935 – 05.06.2020
 Ana Blach 02.12.1927 – 09.06.2020
 Dr. Gerhard Baader 03.07.1928 – 14.06.2020
 Erika Schäfer 17.03.1921 – 16.06.2020
 Jutta Bracksmajer 18.08.1942 – 18.06.2020
 Lieselotte Marianne Kuhn 19.08.1926 – 20.06.2020
 Judith Stillmann 05.07.1982 – 24.06.2020
 Arkadi Volynets 15.08.1928 – 26.06.2020
 Illya Vakhmistrov 24.03.1941 – 27.06.2020
 Bronislawa Blank 24.10.1946 – 03.07.2020
 Bärbel Behar 04.07.1942 – 05.07.2020
 Alexander Novak 10.01.1938 – 10.07.2020
 Ida Gatushkina 10.10.1934-16.07.2020
 Mykhailo Misochnik 03.06.1940 – 18.07.2020
 Omelyan Piskun 26.05.1937 – 18.07.2020
 Ljubow Landsman 05.03.1947 – 20.07.2020
 Iouri Moltchadski 17.05.1946 – 22.07.2020
 Chirch Dimant 22.01.1947 – 02.08.2020
 Alla Prymak 03.07.1935 – 03.08.2019
 Elizaveta Kovalevskaya 13.04.1940 – 04.08.2020
 Dov Bernhard Galmor-Geier 29.04.1947-02.08.2020
 Heinz-Joachim Hirsch 23.03.1929- 08.08.2020
 Issaak Zborovski 23.05.1929-08.08.2020
 Vladimir Degtjarew 10.01.1931-07.08.2020
 Ivan Yurchuk 01.03.1938-10.08.2020
 Beniamin Zeidelman 22.01.1934-14.08.2020
 Meer Voldman 08.11.1928-15.08.2020
 Michail Sosna 28.08.1927- 15.08.2020
 Felika Davigner 30.05.1926-15.08.2020
 Galyna Levitska 21.06.1932-17.08.2020
 Iryna Tiunina 10.06.1931-17.08.2020

Den Hinterbliebenen gilt unser Beileid.

Выражаем наше искреннее сочувствие родственникам.

**Raoul Wallenberg Loge e.V.****IST JEMAND KRANK?**

**Wir sorgen dafür, dass in der Synagoge
 ein SEGEN FÜR DIE HEILUNG am kommenden Schabbat gebetet
 wird. Senden Sie uns den Namen, und die jüdischen Namen
 der kranken Person und der Mutter.**

У ВАС КТО-ТО БОЛЕН?

**Мы заботимся о том, чтобы в ближайший шаббат была
 сказана молитва о скорейшем выздоровлении больного.**

**Сообщите нам имя (включая еврейское имя)
 больного и его матери.**

האם מישהו/י חולה אצלכם?

אנחנו נדאג שבשבת הבא ישאו תפילה
 להחלמה מהירה ורפואה שלמה. אנא שלחו לנו (בדוא"ל או בטלפון)
 את שם החולה בנוסף לשם היהודי של החולה והשם היהודי של אמו/ה

REFUAH SHLEMA!

mischeberach-berlin@mail.de

T. 01778419646 Kain | 01773284186 Jarosch | 01751657117 по-русски

ISRAEL ALS ERBEN

Zeigen Sie ihre Verbundenheit mit Israel
 und machen Sie der nächsten Generation ein Geschenk.
 Mit Ihrem Testament zugunsten Israels helfen Sie, die Zukunft des
 Landes zu sichern. Seit mehr als 50 Jahren leistet der JNF-KKL
 (Jüdischer Nationalfonds e.V. Keren Kayemeth Leisrael) Hilfe bei
 der Erstellung und Überarbeitung von Testamenten.

**Dieser Spielplatz ist mit Ihrer Hilfe entstanden**

Vereinbaren Sie einen unverbindlichen
 Beratungstermin in unserem Büro oder
 bei Ihnen. Als Delegierter des JNF-KKL
 berate ich Sie vertraulich in
 Erbschaftsangelegenheiten
 zugunsten Israel



JÜDISCHER NATIONALFONDS
 KEREN KAYEMETH LEISRAEL
 Palmengartenstr. 6, 60325 Frankfurt
 Tel.: (069) 97 14 02-11
 E-Mail: oppenheimer@jnf-kkl.de

Moshe Oppenheimer



Die AHORN Hotels & Resorts gratulieren zum jüdischen Neujahrsfest und wünschen ein glückliches, gesundes und friedvolles Jahr 5781!

♥ -lich willkommen

AHORN HOTELS & RESORTS

in Brandenburg, Thüringen und Sachsen

AHORN FAMILIENURLAUB in den schönsten Regionen Deutschlands

Outdoor

- gut ausgeschilderte Wander- und Radwege
- Minigolf · Spielplatz, Indianertipis, Kletterseilgarten
- Beachvolleyball · Rummenigge Fußballfeld
- Bogenschießen · Boccia · geführte GPS-Touren
- Fahrradvermietung · Biken · Wandern
- Biergarten oder Strandbar

Indoor

- YOKI AHORN Kinderwelt · Spielwelt innen · Kino
- Innen-Pool · Wii-Lounge · Tischtennis, Darts
- Fitnessraum · Sauna, Massage, Kosmetik
- Abendentertainment · vielfältiges Freizeitprogramm
- Sky TV

Die Freizeitangebote variieren je Hotel.

♥ Pssst... Wenn Sie es ruhiger mögen: Urlaub auch mal ohne Kinder in unserem **4-Sterne Erwachsenenhotel Best Western Ahorn Hotel Oberwiesenthal**



- ♥ **AHORN Seehotel Templin ******
am Lübbesee in der Uckermark, 80 km nördlich von Berlin
- ♥ **AHORN Berghotel Friedrichroda ******
im Thüringer Wald, direkt am Wald mit Trimm-Dich-Pfad
- ♥ **AHORN Panorama Hotel Oberhof ******
im renommierten Wintersportort im Thüringer Wald am Rennsteig
- ♥ **AHORN Hotel Am Fichtelberg ******
im Kurort Oberwiesenthal, am Südhang des Fichtelbergs
- ♥ **AHORN Waldhotel Altenberg ******
im Erzgebirge, 40 km südlich von Dresden



Buchung & Information: www.ahorn-hotels.de



Gut zu wissen

- ✓ 1 Kind bis 5 Jahre im Zimmer der Eltern immer kostenfrei
- ✓ bis zu 50 % Kinderermäßigung 6-12 Jahre
- ✓ viele Extras für Familien mit Kleinkindern

Inhaber: Michael Bob & Söhne | Geschäftsführung: Michael Bob